

CÚRSA GAELIGE

FOCLÓIR

GAELIGE — DEARMÁINIS DEARMÁINIS — GAELIGE

(Wörter & Begriffe aus Cúrsa Gaeilge 1–5)

Clár – Inhalt

| | |
|---|----|
| Grundvokabeln Irisch/Deutsch | 1 |
| Grundvokabeln Deutsch/Irisch | 12 |
| Unregelmäßige Verben | 23 |
| Regelmäßige Verben Typ 1 – Irisch/Deutsch | 25 |
| Regelmäßige Verben Typ 1 – Deutsch/Irisch | 27 |
| Regelmäßige Verben, Typ 2 – Irisch/Deutsch | 29 |
| Regelmäßige Verben, Typ 2 – Deutsch/Irisch | 31 |
| Tätigkeitshauptwörter, Irisch/Deutsch | 33 |
| Tätigkeitshauptwörter, Deutsch/Irisch | 34 |
| Bindewörter | 35 |
| Zahlen & Zählen | 36 |
| Zeitbegriffe | 37 |
| Ortsbegriffe | 41 |
| Mengenbegriffe | 42 |
| Geographische Begriffe | 43 |
| Vornamen | 45 |

Grundvokabeln Irisch/Deutsch

| | | | |
|--|------------------------------|---|--------------------------------|
| abairt ♂ [abət] | Satz | amárach [emárach] | morgen |
| abhaile [ʔweilə] | heimwärts, nach Hause | amharc ♂ [auwək] | Sicht, Blick |
| abhainn ♀ [au'n] | Fluss | amharclann ♀ [aurklən] | Theater |
| ach [äch] | aber | amhrán ♂ [auraan] | Lied |
| ach an oiread [ach ən edit] | auch nicht | amhras ♂ [aurwəs] | Zweifel, Verdacht |
| achoirme ♀ [archrümre] | Zusammenfassung | amuigh [əmuch] | draußen |
| adhlaóir ♂ [ailakoor] | Beerdigungsunternehmer | an [án], pl. na [nã] | der/die/das die |
| aer ♂ [är] | Luft | an- [aan], das angeschlossene Wort wird leniert! | sehr |
| ag [əg] | bei | aníos [niis] | herauf |
| agam [agam] | bei mir | anlann ♂ [anlən] | Sauce |
| agat [əgət] | bei dir | ann [án] | da, gegenwärtig in der Lage |
| aige [äggə] | bei ihm | in ann | |
| aici [äki] | bei ihr | anocht [enocht] | heute nacht |
| againn [agə'n] | bei uns | anois [ənisch] | jetzt, nun |
| agaibh [ag'iv] | bei euch | anseo [ənscho] | hier |
| acu [aku] | bei ihnen | ansin [ənschin] | dort, dann |
| agus [agus] | und | anuas [ənuas] | herab |
| aibítir ♀ [abitjər] | Alphabet | anuraidh [əmorra] | letztes Jahr |
| aice ♀ [äkiə] | Nähe | aon [əw] | ein |
| in aice le | bei, neben | uimhir a haon [bim] | Nummer Eins |
| aicíd ♀ [äkiid] | Krankheit | aon rud | irgendein, irgendetwas |
| aimsir ♀ [ämschir] | Wetter | aon chaoi | irgendwie |
| ainm ♂ [anəm] | Name | aon déag [əw dɪg] | elf |
| ainmfhocal ♂ [änim-ockəl] | Substantiv (Namenswort) | ar [ər] | auf |
| ainmhí ♂ [awii], pl. ainmhite [awiat] | Tier | orm [orəm] | auf mich |
| aintín ♀ [antjin] | Tante | ort [ort] | auf dich |
| airde ♀ [aardə] | Höhe | air [ér] | auf ihn |
| aire ♀ [arə] | Aufmerksamkeit, Beachtung | uirthi [erhi] | auf sie |
| airgead ♂ [ärrəgət] | Silber, Geld | orainn [orə'n] | auf uns |
| aisteach [äschtə] | komisch, überraschend | oraibh [oriv] | auf euch |
| aisteoir ♂ [eschjtjər] | Schauspieler | orthu [orhu] | auf sie |
| aistrigh [aischtrii] | übersetzen | ar feadh ♂ [fəa] | während (auf Dauer) |
| áit ♀ [ät] | Ort, Platz | ar ais [aräsch] | zurück |
| ina áit sin | stattdessen | arán ♂ [aràn] | Brot |
| in áit | anstatt | árasán ♂ [árasàn] | Appartement |
| aithin [abhən] | erkennen, identifizieren | arbhar ♂ [arəvər] | Mais |
| áitiúil [atjul] | örtlich | ard [ard] | laut |
| uimhir áitiúil fóin | Vorwahlnummer | aréir [ərəa] | gestern Abend |
| álainn [älə'n] | schön | as [iss] | heraus (aus) |
| am ♂ [am] | Zeit | asal ♂ [asəl] | Esel (engl.: ass) |
| amach [əmach] | hinaus | athair ♂ [əbər] | Vater |
| amadán ♂ [amadàn] | Narr | áthas ♂ [əhəs] | Freude |

| | | | |
|------------------------------|--|----------------------------|---|
| b' = ba | wäre | bó ♀ [boo], pl. ba | Kuh |
| bá ♀ [bá] | Bucht | bocht [bocht] | arm |
| bacach ♂ [bacach] | Lahmer | bord ♂ [baued], pl. boird | Tisch, Brett, engl.: council |
| bád ♂ [bád] | Boot | bos ♀ [bos] | Handfläche |
| bagún ♂ [baguum] | Bacon | bualadh ~ | Händeklatschen |
| baile ♂ [báeil] | Ortschaft, Wohnstätte (engl.: townland) | bosca ♂ [boska] | Kasten |
| baile beag [báeil bög] | Dorf | bóthar ♂ [bohár] | Landstraße, Weg engl.: scenic route |
| baile mór [báeil mor] | Stadt | bóthar álainn | |
| bailigh [báilii], vn. bailiú | sammeln, einsammeln | brat ♂ [brat] | Decke |
| bain [ban] as | nehmen von, entfernen von | brath ♂ [bra] | Abhängigkeit |
| baininsneach | weiblich | breá [brá] | schön, ausgezeichnet |
| [báininschkanoch] | | bréag ♀ [bréeg] | Lüge |
| bainne ♂ [banje] | Milch | breithlá [brélá] | Geburtstag |
| báisteach ♀ [báischtech] | Regen | bricfeasta ♂ [brikfästa] | Frühstück |
| báite | ertrunken | bris [brisch] | zerbrechen |
| fliuch báite | klatschnass | briste [brischte] | kaputt (engl.: broken) |
| balla ♂ [balla] | Wand, Mauer | bróg ♀ [broog], pl. ~a | Schuh |
| bán [bán] | weiß | bróga reatha | Turnschuhe (Renn- schuhe) |
| bán dearg [bán dárag] | pink (weißrot) | brón ♂ [broon] | Leid |
| banc ♂ [bank] | Bank, Sparkasse | bronntanas ♂ [brontanas] | Geschenk |
| banríon ♀ [banriin] | Königin, Queen | bruscar ♂ [bruscar] | Müll |
| barr ♂ [bar] | Spitze | buachaill ♂ [buachel] | Junge, Bursche, Freund eines Mädchens (engl.: boy friend) |
| beag [bög] | klein | buaigh [buaj], vn. buachan | gewinnen |
| bealach ♂ [ballach] | Weg (im Sinne von "auf dem Weg sein") | buail [buail] | schlagen |
| bean ♀ [bän], pl. mná [mra] | Frau | ~ le | sich treffen mit |
| bean chéile [bän heele] | Ehefrau | bualadh ♂ [buala] | Schlag |
| beannacht ♀ [bännacht], pl. | Gruß, Segenswunsch | buatais ♀ [buatais] | Stulpenstiefel |
| beannachtaí [-ti] | | buí [bríi] | gelb |
| beár ♂ [bjaar] | Bar | buidéal ♂ [budjeel] | Flasche |
| Béarla [beerla] | Englisch | buile ♀ [builä] | Raserei, Wahnsinn |
| béile ♂ [beela] | Mahlzeit | buíochas ♂ [biiochas] | Dank |
| beirt [bért] | zwei Personen | bun ♂ [bun] | Boden, Grund (engl.: bottom) |
| bheadh [weerch] | würde sein, wäre | faoi bhun | darunter, unterhalb |
| bia ♂ [bia] | Lebensmittel | bus ♂ [bos] | Bus |
| bialann ♀ [biolan] | Restaurant | cá [ká] | wo |
| bileog [bjiiloo] | Blatt | cabáiste ♂ [kabäschte] | Kohl |
| binn [bin] | wohlklingend, süß | cabhair ♀ [kau'r] | Hilfe |
| bith ♂ [bir] | Welt, Existenz | cabhraigh [kaurii], vn. | helfen |
| ar bith | irgendein | cabhrú | |
| ar chor ar bith | überhaupt | cáca ♂ [káka] | Kuchen |
| blasta [blastá] | lecker | cad | was |
| bláth ♂ [blá] | Blume | caife ♂ [kaifä] | Kaffee |
| bliain ♀ [blian] | Jahr | | |

| | | | |
|-----------------------------------|---|----------------------------------|---|
| cailc [ka'lk] | Kreide | cén chaoi [keen chri:] | wie (welche Weise) |
| cailín ♂ [kalin] | Mädchen, Freundin eines Jungen (<i>engl.</i> : girl friend) | cén fáth [keen fá] | warum (welcher Grund) |
| caill [kal], <i>vn.</i> cailleadh | verlieren | cén fhad [keen aad] | wie lang(e) |
| caipín ♂ [kapiin] | Mütze | cén t-am [keen taam] | wie spät (welche Zeit) |
| cáis ♀ [kaasch] | Käse | cén uair [keen uar] | wann (welche Stunde) |
| Cáisc ♀ [káchk] | Ostern | ceobhrán ♂ [kjoovrán] | Nieselregen (<i>engl.</i> : drizzle) |
| caisleán ♂ [kuschlán] | Burg (<i>engl.</i> : castle) | ceoch [kjoch] | neblig |
| caite [caite] | verbraucht | ceoil ♂ [kjool] | Musik |
| caithfidh [kaafi] | müssen | ceoil Gaelach [... gälach] | irische Musik |
| calóg ♀ [kaloog] | Flocke | cheana [chenə] (féin) | schon, bereits |
| calóga arbhair | Cornflakes | chloigeann ♂ [klogjɛn] | Kopf, Schädel |
| camán ♂ [kamán] | Hurlingstock | chomh [choo] | wie, so |
| campa ♂ [kampa] | Camp, Lager | chomh ... agus | so ... wie |
| cantalach [kantalach] | reizbar, übellaunig | chomh maith | ebenso (as well) |
| caol [kiil] | schmal | chuile [chri:] = gach uile | jede, ~r, ~s (<i>engl.</i> : every-) |
| cara [karə], <i>pl.</i> cairde | Freund (in bestimmten Wendungen) | chun [chun] | um (<i>inf.</i>) zu, entgegen, in Richtung |
| carr ♂ [cár] | Auto | ciaróg ♀ [k'iarooɡ] | Käfer |
| cat ♂ [kut] | Katze | cinéal ♂ [kinjál] | Art, Sorte |
| cathair ♀ [kahor] | Stadt, City | cíor [k'ior], <i>vn.</i> cíoradh | kämmen |
| cathaoir ♂ [kahiir] | Stuhl | cispheil ♀ [kischfell] | Basketball |
| cé [kee] | wer, was | cistin ♀ [kischton] | Küche |
| cé [kee] go | obwohl | ciúnas ♂ [k'iuunas] | Ruhe |
| cé as [kee ass] | woher | clann ♀ [klaan] | Familie (Kinder) |
| cé mhéad [kee weed] | wie viel (welche Menge) | clár dubh | Schultafel |
| ceann ♂ [k'ean] | Kopf, Kap, Exemplar | clé [klee] | links |
| an ceann | das eine (<i>engl.</i> : the one) | cloch ♀ [kloch] | Stein |
| i gceann [i gam] | in (zeitl.), am Ende von, vor Ablauf | clog ♂ [klock] | Uhr |
| i gceann de | einer von | a trí a chlog | drei Uhr |
| tinneas [tinmas] cinn | Kopfschmerzen | clogad ♂ [klogat] | Helm |
| ceann tuí [k'enn tii] | Strohdach | clós ♂ [kloos] | Hof |
| ceapaire ♂ [k'äpärə] | Sandwich | clú ♂ [kljuu] | Bekanntheit, Ruhm, Ruf |
| cearc ♀ [kärk] <i>pl.</i> : ~a | Huhn | cluas ♀ [klus] | Ohr |
| céard [keerd] | was | cluiche ♂ [kl'ichə] | Spaß, Spiel |
| ceart [k'art] | richtig | cnoc ♂ [knok] | Hügel, Berg |
| ceathach [k'jächəch] | schauerhaft, regnerisch | an chnoic [chrick] | des Hügels |
| ceathair [k'äbid] | vier | cód ♂ [kood] | Code |
| ceathrú [karuh] | Viertel | cód poist | Postleitzahl |
| céile ♂ [keele] | Begleiter, Gefährte | codladh ♂ [kolə] | Schlaf |
| fear céile | Ehemann | coicís ♀ [kaikisch] | vierzehn Tage (<i>engl.</i> : fortnight) |
| bean chéile [cheele] | Ehefrau | coileach ♂ [kalach] | Hahn |
| a chéile | einander | coileán ♂ [koljān] | Welpen, Hündchen |
| le chéile | zusammen | coinín ♂ [koinin] | Hase |
| ceist ♀ [kescht] | Frage | cóipleabhar ♂ [kooplauər] | Heft (<i>engl.</i> : copy-book) |
| cén [keen] | welche (r, s) | coirméal ♂ [kaurnjəl] | Ecke |

| | | | |
|------------------------------------|---|--|---|
| cóisir ♀ [<i>kooschər</i>] | Party, Bankett, Fest | dath ♂ [<i>da</i>], <i>pl.</i> dathanna [<i>dabena</i>] | Farbe |
| coláiste ♂ [<i>colläschtə</i>] | Kolleg | de ... mar sin | bezüglich dieses ... (<i>engl.:</i> because of) |
| comhghairdeas ♂ | Gratulation | de [<i>dé</i>] | von |
| comhrá ♂ [<i>cobra</i>] | Unterhaltung | den [<i>den</i>] | von dem |
| compordach [<i>kompoordəch</i>] | bequem, komfortabel | díom [<i>díim</i>] | von mir |
| cónaí ♂ [<i>kooni</i>] | Wohnung | díot [<i>díit</i>] | von dir |
| i gcónaí [<i>ü gooni</i>] | immer | de [<i>dé</i>] | von ihm |
| cor ♂ [<i>kor</i>] | Drehung | di [<i>dii</i>] | von ihr |
| cosúil [<i>kossul</i>] | wie (<i>engl.:</i> like) | dínn [<i>díim</i>] | von uns |
| cosúlacht ♀ [<i>kossuləcht</i>] | Ähnlichkeit, Anscheinen, Aussehen | díbh [<i>díiv</i>] | von euch |
| | | díobh [<i>díiv</i>] | von ihnen |
| cóta ♂ [<i>kootə</i>] | Mantel | Dé Céadaoin [<i>dée keedrin</i>] | Mittwoch |
| craic ♀ [<i>kräk</i>] | Stimmung, Gaudi | Dé Domhnaigh [<i>dée duunə</i>] | Sonntag |
| crann ♂ [<i>krän</i>] | Baum | Dé hAoine [<i>dée hiinə</i>] | Freitag |
| créatúr ♂ [<i>kreetuur</i>] | Kreatur | Dé Luain [<i>dée luw'n</i>] | Montag |
| creid [<i>kjreed</i>] | glauben | Dé Máirt [<i>dée máirt</i>] | Dienstag |
| críochnaithe [<i>kriichnija</i>] | beendet, fertig | Dé Sathairn [<i>dée saarin</i>] | Samstag |
| crith ♂ [<i>kri!</i>] | Zittern | déanach [<i>deenəch</i>] | spät |
| ar crith le heagla | zitternd vor Angst | déanta [<i>dinta</i>] | gemacht, fertiggestellt |
| cró ♂ [<i>kroo</i>] | Hühnerhaus | déanta in Éirinn | made in Ireland |
| crua [<i>krua</i>] | hart | déanta ag fir | handgemacht, künstlich |
| cruach ♀ [<i>kruəch</i>] | steiler Hügel, Heuschober | Déardaoin [<i>deerdin</i>] | Donnerstag |
| cuid ♀ [<i>kid</i>] | Teil, Anteil, Portion | dearg [<i>därəg</i>] | rot |
| an cuid is mó | die meisten | deartháir ♂ [<i>däbär</i>] | Bruder |
| chun [<i>chun</i>] mo chuid | meinen Teil | deatach ♂ [<i>dertach</i>] | Rauch |
| cúig [<i>kuí'g</i>] | fünf | deich [<i>dech</i>] | zehn |
| cúinne ♂ [<i>kuunje</i>] | Winkel, Ecke | deifir ♀ [<i>défir</i>] | Hast, Eile |
| cuir [<i>kuí'r</i>] | legen, stellen, setzen, sähen, pflanzen, platzieren | deimhin [<i>djivem</i>] | gewiss |
| chuirfear [<i>chuirfər</i>] | wird ~ werden | deireadh ♂ [<i>derdə</i>] | Ende |
| cuirfimid | wir werden | faoi dheireadh [<i>fui jerdə</i>] | schließlich (<i>engl.:</i> finally) |
| cuirigí [<i>kurigi</i>] | Setze! &c. | Deireadh Fómhair [<i>dərə fuwəvər</i>] | Oktober (<i>Ende Herbst</i>) |
| cuir i bhfolach [<i>volləch</i>] | verstecken | deireanach [<i>djerənəch</i>] | letzte, spät |
| cuireadh ♂ [<i>ké'irə</i>] | Einladung | deis [<i>djesch</i>] | rechts |
| cúl ♂ | Tor (Fußballtor) | deoch ♀ [<i>doch</i>] | Drink |
| cuma ♀ [<i>kuma</i>] | (1) Form, Aussehen, Erscheinung; (2) das Gleiche | díchéilli [<i>dicheeli</i>] | albern |
| is cuma liom | es ist mir egal | dinnéar ♂ [<i>dineer</i>] | Dinner, warmes (Abend)essen |
| cúnamh ♂ [<i>cunə</i>] | Hilfe | díomá ♀ [<i>dsciomə</i>] | Enttäuschung |
| cúng [<i>kuung</i>] | eng, schmal | díon ♂ [<i>díion</i>] | Unterstand, Dach |
| cúpla ♂ [<i>kuplə</i>] | Paar | diúltú ♂ [<i>djultu</i>] | Verneinung |
| ~ pósta [<i>poschtə</i>] | Ehepaar | | |
| ~ uair [<i>uər</i>] | mehrmals | | |
| daor [<i>dé'r</i>] | teuer | | |
| dáta ♂ [<i>dətə</i>] | Datum | | |

| | | | |
|--|--|--|---|
| do [do] | zu | eile [elʲə] | ein(e) weitere (r, s) (another), sonst (else) |
| dom [rom] | zu mir | éindí [eendʲi], in ~ | zusammen |
| duit [rüt] | zu dir | éinne = aon duine | jemand |
| dó [roo] | zu ihm | eochair ♀ [oochʲər] | Schlüssel |
| di [ri] | zu ihr | eolas ♂ [oolas] | Wissen, Können |
| dúinn [rin] | zu uns | fad ♂ [fad] | Länge |
| daoibh [riiv] | zu euch | ar fad | völlig |
| dóibh [rooʲv] | zu ihnen | fada [fadə] | lang |
| dó [doo] | zwei | fág [fág] | hinterlassen, verlassen, zurücklassen, dalassen, (etwas) lassen |
| dó dhéag [doo jʲɪg] | zwölf | fáil [hál] | bekommen (engl.: get) |
| dochtúir ♂ [dochtuur] | Doktor, Arzt | faitíos ♂ [faitijs] | Furcht |
| dóigh ♀ [dooʲ] | Erwartung, | fanacht [fanacht] | bleiben, warten |
| is ~ liom | ich vermute, erwarte | faoi [fii] | unter |
| ar ndóigh [nooi] | natürlich | ~ bhun | darunter, unterhalb |
| dóiteán ♂ [doojtʲán] | Brand, Feuer | ~ dheireadh [jerda] | schließlich (engl.: finally) |
| fir dhóiteáin [chootjʲán] | Feuerwehrmänner | ~ láthair | gegenwärtig |
| inneall dóiteáin [innjʲəl doojtʲán] | Feuerwehrwagen | ~ tuath [fiin tuə] | im Landstrich |
| domhain [daun] | tief | ~ | über (im Sinne von: »ich weiß etwas über ein Buch«) |
| domhan ♂ [daun] | Welt | farraige ♀ [farʲəgʲ] | Meer |
| donn [don] | braun | feabhas ♂ [fjʲaus] | Verbesserung |
| doras ♂ [dorəs] | Tür (engl.: door) | fear ♂ [fʲər], pl. fir [fʲir] | Mann |
| ~ tosaigh [tossi] | Eingangstür | fear céile [fʲər keele] | Ehemann |
| dorcha [doracha] | dunkel | fearg ♀ [farʲəgʲ] | Ärger, Irritation |
| dóthain [doobʲán] | genug, genügend, hinreichend | fearthainn ♀ [fjʲarhʲən] | Regenfall |
| dréimire ♂ [dreemərə] | Leiter | féasóg ♀ [feesogʲ] | Bart |
| dris ♀ [drisch], pl: driseacha | Brombeerstrauch | feirm ♀ [ferm] | Farm |
| droch- [droch] | schlimm | feirmeoir ♂ [ferəmooʲr] | Farmer, Bauer |
| drochlá | schlimmer Tag | fiacail ♀ [fiakəl], pl. fiacla [fiakla] | Zahn |
| drochaimsir | schreckliches Wetter | fiaclóir ♂ [fiakloor] | Zahnarzt |
| drogall ♂ [drugəl] | Widerstreben, Abneigung | fíon ♂ [fiin] | Wein |
| dúbailte [duubeltʲɔ] | doppelt | fírinne ♀ [fiirənə] | Wahrheit |
| dubh [duw] | schwarz | firinsneach [firinschkanach] | männlich |
| duine ♂ [dinne], pl. daoine [diine] | Person, Mensch | flichshneachta ♂ [flichmächtə] | Schneeregen |
| a dhuine chóir [ə hʲimə chor] | Personen, Leute engl.: my dear fellow | fliuch [fläch] | nass |
| dúisigh [duschii] | aufwachen | focal ♂ [fokəl], pl. focla [foclə] | Wort, Vokabel |
| eachtra ♀ [achtrə] | Abenteuer | folach ♂ [folach] | Versteck |
| éad ♂ [eed] | Eifersucht | fómhar ♂ [foowər] | Herbst |
| éadaí [eedi] (= pl. von éadach) | Kleidung | fón ♂ [foon] | Telefon |
| eagla ♀ [agla] | Furcht, Angst | uimhir fóin | Telefonnummer |
| eaglais ♀ [aglisch] | Kirche | fonn ♂ [fonn] | Wunsch, Verlangen |
| éan ♂ [ejən], pl. éin | Vogel | fós [foos] | noch (engl.: yet) |
| earrach ♂ [ärrach] | Frühling | | |
| éicint [əkjent] = éigin | irgendein | | |
| éigean ♂ [eegən] | Kraft, Gewalt | | |

| | | | |
|------------------------|-------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|
| freisin [fresbm] | auch | grian ♀ [grɪən] | Sonne |
| fuacht ♂ [fuacht] | Kälte | gruaig ♀ [gruəg] | Haare |
| fuair [fuər] | kalt | gual ♂ [gual] | Kohle |
| fuil ♀ [fíl] | Blut | guth ♂ [gu] | Stimme |
| fuinneog ♀ [fɪnjoo'g] | Fenster | halla ♂ [halə] | Halle |
| fuisce ♂ [fʰischkə] | Whiskey | hata ♂ [hätə] | Hut (hat) |
| furasta [furastə] | leicht (mit copula) | hidrigin ♀ [hidrigen] | Wasserstoff, (engl.: hydrogen) |
| gach [gach] | | i (wenn Vokal folgt: in) | in einem/einer |
| ... áit | überall, jeder ort | iarr, vn. iarraidh | fragen, bitten um |
| ... bliain | jährlich, jedes Jahr | iarr ... orm | bitten um ... für mich |
| ... duine | jeder, jeder Mensch | iarthar ♂ [jərhər] | Westen |
| ... lá | täglich, an jedem Tag | iasc ♂ [iask] | Fisch |
| ... rud | alles, jedes Ding | im ♂ [im] | Butter |
| ... uair | jedes Mal | imigh [immi] | weggehen |
| gadaí ♂ [gadii] | Dieb | bhí imithe [imijə] | war weggegangen |
| Gaeilge [gʰeɪlgə] | gälisch | imirt [iməirt] | spielen |
| gaineamh ♂ [galiv] | Sand | imní ♀ [imni] | Sorge |
| caistéal gaineamh | Sandburg | in éineacht [eenacht] | zusammen |
| gairdín ♂ [gaard'ɪin] | Garten | in éineacht le | zusammen mit |
| gan [gan] | ohne | inár [inər] | in unserem (abgeleitet von: i + ár) |
| gaofar [gʰifər] | windig | iníon ♀ [inɪn] | Tochter |
| gaoth ♀ [gʰi] | Wind | inné [inje] | gestern |
| garáiste ♂ [garáschte] | Garage | inneall ♂ [inmjəl] | Ausrüstung, Maschine |
| gasúr ♂ [gassur] | Junge, Kind | inniu [in'u] | heute |
| geal [gäl] | hell | inscne ♀ [inschkənə] | Geschlecht (grammatikalisch) |
| gealach [gälach] | Mond | iománaíocht ♀ [iomomjocht] | Hurling |
| garr [gár] | kurz | iomarca ♀ [imarka] | Übermaß, zu viel |
| geata ♂ [gäta] | Tor (engl.: gate) | iompar [ompər] | tragen |
| geimhreadh ♂ [givrə] | Winter | iontach [iintach] | exzellente, ausgezeichnet |
| sa gheimhreadh [hivrə] | im Winter | iontas ♂ [imntəs] | Wunder, Überraschung |
| geit ♀ [g'et] | Sprung, Satz, Schrecken | ispín ♂ [ischpiin], pl. ~ní | Sausage |
| ghualainn ♀ [gualən] | Schulter | istigh [ishti] | drinnen |
| giorraigh [g'iri] | verkürzen | jab ♂ [dschab] | Job |
| glan [glʰan] | sauber | lá ♂ [lá], pl. laethanta (lájəntə) | Tag |
| glas ♂ [glas] | Schloss (einer Tür) | laethanta saoire [lájəntə siirə] | Urlaub |
| glas [glas] | graugrün | láidir [lädjíd] | stark |
| gleo ♂ [glo] | Lärm, Tumult, Kampf | lámh [laav'] | Hand |
| gloine ♀ [glʰinə] | Glas | lán ♂ [lán] | Fülle, a. voll |
| go [go] | dass | a lán | eine Menge |
| go léir [goljeer] | der/die/das ganze | lán, [lán] | satt |
| go minic [go minək] | oft | las [las] | anzünden |
| gorm [gorəm] | blau | | |
| grád [grád] | Grad (z. B. Celsius) | | |
| greann ♂ [gchran] | Spaß | | |
| greannmhar [gchranuər] | humorvoll, komisch | | |
| greim [griim] ♂ | Griff | | |

| | | | |
|--|--|-------------------------------------|--|
| lasair [lasər], pl. lasracha [lasrocha] | Flamme | luí [lʷi:] | liegen |
| lasmuigh [lasmij] | im Freien, draußen (engl.: outdoor) | má [mà] | wenn, falls |
| lata ♂ [latə] | Stock | mac ♂ [mak] | Sohn |
| láthair ♀ [lābər] faoi láthair | Platz, Fleck, Örtlichkeit gegenwärtig | macléinn [makleen], pl. micléinn | Student (Sohn der Bildung) |
| le [le] | mit | madra ♂ [madrə] | Hund |
| leis an | mit dem | maide ♂ [madjə] | Stock |
| liom [lʷom] | mit mir | maidin ♀ [madjin] | Morgen |
| leat [lat] | mit dir | maise ♀ [maschə] | Schöne, das |
| leis [lesch] | mit ihm | máistreás ♀ [mástrasch] | Lehrerin |
| léi [leej] | mit ihr | maith [maa] | gut |
| linn [lɪnn] | mit uns | níos fhearr [haar] | besser |
| libh [lib] | mit euch | mála ♂ [mälə] | Tasche |
| leo [lʷoo] | mit ihnen | mall [mal] | langsam, spät |
| leaba ♀ [lābə] | Bett | luath nó mall | früher oder später |
| leabhar ♂ [jauər] | Buch | mar [mar] | weil |
| leabharlann ♀ [jauərɫan] | Bücherei | ~ sin | deshalb |
| leaid ♂ [lād] | Bursche | ~ sin féin | dennoch (engl.: even so) |
| lean [ljan] | folgen | ~ dhea [jā] | fürwahr (ironisch), als ob |
| léarscáil ♀ [leerskoil] ~ na hÉireann | Landkarte ~ von Irland | de ... mar sin | wegen (engl.: because of) |
| leath ♀ [lā] | Seite, Teil, Richtung | máthair ♀ [māhər] | Mutter |
| leath [jāh] | halb | mé [mee] | ich |
| leathan [ljabən] | breit | meabhair ♀ [mīaur] | Kopf (engl.: mind) |
| leathghloine ♀ [lāggʷina] | Halbes Glas | meas, zm. ~ | beurteilen, denken |
| leathphionta ♂ [lāfintə] | Halbes Pint | méid ♂ [mīeed] sin a méid | Betrag, Menge, Umfang das war alles |
| leathuair [jāhuər] | halbe Stunde | mí ♀ [mii] | Monat |
| léigh [leej] | lesen | mí-ceart [mīkärt] | falsch |
| leigheas [lāis] | heilen | mil ♀ [mil] | Honig |
| leon ♂ [loon] | Löwe | mín [mieln] | glatt |
| liath [lʷia] | grau | minic [minək] | oft, regelmäßig |
| liathróid ♀ [liarood] pl. ~i [liaroodschi] | Ball | moill [mall] ♀ | Verzögerung |
| líomanáid ♀ [liimnád] | Limonade | móin ♀ [moonj] | Torf |
| litir ♀ [liitjər] | Buchstabe, Brief | mór [moor] | groß |
| loch ♂ [loch] | See, Lough | go mórmhór | besonders |
| lóistín ♂ [looschtin] ~ leaba agus bricfeasta | Unterkunft Bed & Breakfast | muc ♀ [muk] | Schwein |
| lón ♂ [loon] | Lunch, Proviant | muid [muid] | wir |
| long ♀ [long] | Schiff | múinteoir ♂ [muuintjor] | Lehrer(in) |
| luaidhe ♀ [luijə] | Blei | muintir ♀ [muintjə] | Familie (Verwandtschaft) |
| luas ♂ [luas] | Geschwindigkeit | ná | tu nicht (engl.: don't) |
| luath [luə] | schnell, früh | náid [nāid] | nichts |
| luath nó mall | früher oder später | náisiún ♂ [naschun] | Nation |
| luch ♀ [luch] | Maus | náisiúntacht [naschuntach] | Nationalität |
| | | naoi [nu:] | neun |

| | | | |
|---------------------------------------|--|----------------------------------|------------------------------------|
| nár [nár] | negative Form des Fragepartikels »ar« (wäre nicht) | páipéar ♂ [páiper] | Papier |
| nead ♀ [njead] | Nest | nuachta [nuachta] | Zeitung |
| néal ♂ [njeel], pl.: néalta [njeelta] | Wolke | grinn | Comicheft (Spaßpapier) |
| neamhní [njeavnii] | nichts | páirc ♀ [párk] | Feld, Park |
| neart [njeat] | Überfluss (engl.: plenty) | páiste ♂ [pásta], pl. páistí | Kind |
| nigh [n'ich], vn. ní | waschen | pé | wer immer, was immer |
| níorbh [niurv] (níor raibh) | war–nicht | pé scéal é | egal wie (engl.: anyway) |
| níos mó | mehr | peann ♂ [páun] | Schreibstift (engl.: pen) |
| nó [noo] | oder | peata ♂ [p'ata] | Nesthäkchen |
| nóiméad ♂ [numäd] | Minute, Moment | peil ♀ [pell] | Fußball (allgemein) |
| Nollag ♀ [nolag] | Weihnachten | pian ♀ [pian] | Schmerz |
| Oíche Nollag | Heiligabend | pictiúr ♂ [piktjur] | Bild, Kinofilm |
| Lá Nollag | Weihnachtstag | pictiúrlann | Kino |
| Mí na Nollag | Dezember | pingin ♀ [pingin] | Penny |
| Daidí na Nollag | Weihnachtsmann | pioc [pik], vn. piocadh | etwas auswählen, stechen, stochern |
| aimsir na Nollag | Weihnachtszeit | pionta ♂ [pinta] | Pint |
| nua [nu] | neu | píosa [pjiosa] | Stück |
| nuacht ♀ [nuacht] pl. ~a | Neuigkeit | pirimid ♀ [p'irəmäd] | Pyramide |
| nuachtán ♂ [nuachtán] | Zeitung | piscín ♂ [pisciin] | Kätzchen |
| nuair [nu'ar] | als (zeitlich) | planda ♂ [plandə] | Pflanze |
| obair ♀ [obər], gen. oibre [aibrə] | Arbeit | plódaithe [plodi] | gedrängt (engl.: crowded) |
| obair bhaile | Hausarbeit | póg ♀ [poog] | Kuss |
| ocht [ocht] | acht (beim Zählen: a hocht) | pointe ♂ [pontjə] | Punkt, Stelle |
| ocras ♂ [okras] | Hunger | pol ♂ [poul] | Höhle |
| óg [oog] | jung | pósadh ♂ [poosa] | Hochzeit, Heirat |
| oíche ♀ [i'chə] | Nacht, Abend (wenn dunkel) | pósta [poshta] | verheiratet |
| oifig ♀ [öfig] | Büro (engl.: office) | praghas ♂ [prais] | Preis |
| Oifig an Phoist [öfig an p'foscht] | Postamt | práta ♂ [prata], pl.: ~í [prati] | Kartoffel |
| oileán ♂ [ilän] | Insel | príomhoide ♂ [p'riivoda] | Schulleiter |
| oiread [odrit] | Betrag | príosún ♂ [p'riisun] | Gefängnis |
| oiriúnach [oruumäch] | passend | punt ♂ [punt] | Pfund |
| ollscoil ♀ [ällscol] | Universität | puzal ♂ | Puzzle |
| ór ♂ [oor] | Gold | raidíó ♂ [radjo] | Radio |
| oraíste ♂ [orashta], pl. oraístí | Orange | ráithe ♀ [rähər] | Jahreszeit |
| oraíste [oraschte] | orangefarben | raithneach ♀ [rätnäch] | Farn, Haschisch |
| os comhair [koor] | gegenüber, vor (in front of) | rang ♂ [rang] | Schulklasse |
| óstán ♂ [ostän] | Hotel | rás ♂ [rás] | Rennen |
| | | réalta ♀ [reelta], pl. réaltaí | Stern |
| | | réasúnta [resunta] | ziemlich, zumutbar |
| | | réidh [rej] | fertig |
| | | réigiún ♂ [reegjun] | Region |
| | | reoite [rootjə] | gefroren |
| | | uachtar [urchta] reoite | Eiscreme |
| | | reophointe ♂ | Gefrierpunkt |

| | | | |
|--|---|-------------------------|------------------------------------|
| rí [rii] | König | sé [schee] | er |
| riail ♀ [riəl] | Regel | seacht [schächt] | sieben |
| riamh [riaf] | jemals, schon einmal | seachtain ♀ [schachtan] | Woche |
| rian ♂ [riən] | Spur, Markierung, Pfad | seachtú [schachtuu] | siebte(r) |
| rollóg ♀ (aráin) ~ shuibhe ~ Fhrancach | Brötchen Marmeladenbrötchen Croissant (?) | seacláid ♀ [schkaalaad] | Schokolade |
| rón ♂ [roon] | Seehund | seamróg ♀ [schamroog] | Kleeblatt, Shamrock |
| roth ♂ [ro] | Rad | sean [schän] | alt |
| rothar ♂ [rohar] ag rothaíocht [rochjiot] | Fahrrad Fahrrad fahren | seic ♂ [schek] | Scheck |
| rua [ruə] | rotbraun, rothaarig | seilf ♀ [schelf] | Brett, Regal (engl.: shelf) |
| ruaille buaille [ruillje bullje] | Tohuwabohu | seo [scho] | dieser / diese / dieses |
| ruball ♂ | Schwanz | seoladh ♂ [schoola] | Adresse, Richtung, Kurs |
| rud ♂ [rud], pl. rudaí [rudi] | Ding | seomra ♂ [schoomra] | Zimmer (engl.: chamber) |
| an rud céanna | das gleiche | ~ suite [siʔə] | Wohnzimmer |
| rúnaí ♂ [ruuni] | Sekretär, -in | ~ codlata [kolata] | Schlafzimmer |
| sa (wenn Vokal folgt: san) | in dem/der | séú [scheeu] | sechste(r) |
| sacar ♂ [sakar] | Soccer | sí [shi] (singl.) | sie (singl.) |
| sagart ♂ [saagart] | Priester | siad [schiad] | sie (pl) |
| saghas ♂ [sais] | Art, Typ, Sorte | sibh [schip] | ihr |
| salach [saaläch] | schmutzig | síl [schüil] | denken |
| sámh [sáw] | friedlich, sanft | simléar ♂ [schimleer] | Schornstein (engl.: chimney) |
| samhradh ♂ [saura] | Sommer | sin [schim] | jener / jene / jenes |
| saoire [siira] | Fest, Urlaub | singil [schingəl] | einzel |
| saoirse ♀ [siirschə] | Freiheit | sioc ♂ [schak] | Frost |
| saol ♂ [siəl] | Leben | sionnach ♂ [schinnach] | Fuchs |
| saor [siər] | billig | siopa ♂ [schopa] | Geschäft (shop) |
| sásta [saastə] | zufrieden | siopadóir ♂ [schopador] | Ladeninhaber |
| scaif ♀ [skaaf] | Schal (für den Hals) | síos [scheí's] | hinab (senkrecht) |
| scamall ♂ [skamməl] | Wolke | siúcra ♂ [schuukra] | Zucker |
| pl.: scamail [skammen] | | slaghdán ♂ [slaidän] | Erkältung |
| scamallach [skamməlbə] | wolkig | slí ♀ | Weg |
| scannán ♂ [skanän] | Film | ~ amach [amäch] | Ausgang |
| scaoil [skiil] | loslassen, freigeben | ~ isteach [ischtäch] | Eingang |
| scáth ♂ [ská] | Schatten, Schutz, Schirm | ~ bheatha [wabə] | Lebensunterhalt |
| ~ fearthainne [fjarhəmə] | Regenschirm | sloinne ♂ [slünne] | Familiename, Hausname, Nachname |
| scáthán ♂ [skáhän] | Spiegel | slua ♂ [slua] | Menge, Armee |
| scéal ♂ [schkeel] | Geschichte, Erzählung | sna = i na | in den |
| sciobtha [schkijpə] | schnell | snámh [snáw] | schwimmen |
| scoil ♀ [skoil] | Schule | sneachta ♂ [schmacta] | Schnee |
| scread [schkerad] | schrie | clocha ~ | Hagel (Schneesteine) |
| scríobh [schkriiv] | schreiben | calóga ~ | Schneeflocken |
| scrúdú ♂ [scrúdu] | Prüfung, Examen | soicind ♂ [sokjənt] | Sekunde |
| sé [schee] | sechs | solas ♂ [soləs] | Lampe |
| | | sona [somə] | froh, glücklich |
| | | sorcas ♂ [sorkəs] | Zirkus |

| | | | |
|---|---|--|-------------------------------------|
| sórt ♂ [soort] | Art, Sorte | tart ♂ [tart] | Durst |
| sos ♂ [sos] | Pause | te [tə] | heiß, warm |
| spéir ♀ [speer] | Himmel | té, an ~ | der eine, der |
| spórt ♂ [spoort] | Sport | teach ♂ [tʲäch], pl. tithe, g. tí | Haus |
| spréach ♀ [spreach] pl. spréacha | Funke | teach tábhairne [támjə] | Pub |
| sráid ♂ [sráid]; an tsráid [tráid] | Stadtstraße; die Straße | teacht ♂ [tʲacht] | Ankunft |
| staighre [steidra], pl. staighrí thuas staighre [huəs steidra] | Treppe, Stockwerk, Etage oberes Stockwerk (engl.: upstairs) | teicneoir ♂ [tekniˈoor] | Techniker |
| stáitse ♂ [státschə] | Bühne | teileafón ♂ [teləfoˈon] | Telefon |
| stampa ♂ [stampa] | Briefmarke | teilifis ♀ [teləfisch] | Fernsehen |
| stoca ♂ [stoca] | Strumpf | teilifiseán ♂ [teləfischən] | Fernsehgerät |
| stoirm ♀ [storjəm] | Sturm | teocht ♀ [tschocht] | Temperatur, Wärme |
| stoirmiúil [störmjə] | stürmisch | thar [har] | über (räumlich) |
| stór ♂ [stoor] | Lager, Schatz, Liebling | tharam [harəm] | über mir |
| strainséir ♂ [stranscheˈer] | Fremder, Ausländer | tharat [harat] | über dir |
| suas [suəs] | hinauf | thairis [harəsch] | über ihn |
| suí ♂ [sü] | Sitzposition | thairsti [harschti] | über ihr |
| súil ♀ [sul], gen. súile | Auge, Hoffnung | tharainn [harən] | über uns |
| suim ♀ [siim] | Interesse | tharaibh [harəv] | über euch |
| suíochán ♂ [siuchən] | Sitz | tharstu [harstu] | über sie |
| tá [tá] | sein | thart [hart] | herum |
| tá mé /táim | ich bin | thíos [hiis] | unten |
| tá tú | du bist | thuas [huəs] | oben |
| tá sé | er/es ist | timpeall [timpəll] | herum, ungefähr |
| tá sí | sie/es ist | tincéara ♂ [tinkər] | Kesselflicker (engl.: tinker) |
| tá muid / táimid | wir sind | tine ♀ [tine] | Feuer |
| tá sibh | ihr seid | tinn [tiin] | krank |
| tá siad | sie sind | tinneas ♂ [tinnəs] ~ cinn [kinn] | Krankheit, Schmerz Kopfschmerzen |
| tabhair [tuər] | geben, bringen | tinteán ♂ [tintən] | Herd |
| tábhairneoir ♂ [távornjoor] | Wirt | tintreach ♀ [tjintrach] | Blitze |
| tada (= dada) ♂ | bisschen | tír ♀ [tiir], pl. tíortha [tiirach] | Land, Staat |
| tae ♂ [tee] am ~ | Tee Teezeit | tirim [tirim] | trocken |
| taibhse ♀ [taibschə] | Geist | tobar ♂ [toˈbər] | Brunnen, Quelle |
| táin ♀, pl. táinte | Wohlstand | tóir ♀ [toir] | Suche |
| talamh ♂ [taləv] | Erde, Boden, Land | toirmeach ♀ [tormjəch] | Donner |
| tamall ♂ [taaməl] | Weile | tóirse ♂ [torschə] | Taschenlampe (engl.: torch) |
| tánaiste ♂ [tánischta] | Vize-Regierungschef | toitín ♂ [totiin] | Zigarette |
| taobh ♂ [táv] | Seite | tor ♂ [tor] | Busch |
| taoiseach [tiischok] | Regierungschef, Häuptling | toradh ♂ [torə], pl. torthaí [torhi] | Frucht |
| tapa [tapə] | geschwind, schnell | tóraigh, vn. tóraíocht [toracht] | Suche |
| tar [tar] | kommen | tosach ♂ [tossach] | Beginn, Anfang |
| tiochaidh [tschukfi!] | wird kommen | tosaitheoir ♂ [tossihoor], pl.: tosaitheoirí [tossihoodi] | Anfänger |
| tar éis [taresch] | nach | tost ♂ [tost] | Schweigen |

| | | | |
|---|---------------------------------------|---------------|-----------------------|
| tosú ♂ [tosuu] | Beginn | veain ♀ [væn] | Lastwagen, (van) |
| trasna [trasmə] | hinüber (waagerecht) | vóta ♂ [vota] | Stimme (bei der Wahl) |
| tráthnóna ♂ [tranuna] | Nachmittag, Abend (solange hell) | zú ♂ [zuu] | Zoo |
| treabhsar ♂ [traussa] | Hose (<i>engl.</i> : trousers) | | |
| trí | unter (<i>engl.</i> : among) | | |
| trí [tzri] | drei | | |
| trí déag [tzri dæg] | dreizehn | | |
| tríd [triid] | durch | | |
| trioblóid ♀ [triblɔɪd] | Ärger | | |
| troid ♀ [troɪd] | Streit | | |
| trom [trom] | schwer (Gewicht), heftig | | |
| trua ♀ [trua] | Schade (<i>engl.</i> : pity) | | |
| tú [tu] | du | | |
| tuath ♀ [tuə] | ländliches Gebiet | | |
| faoin tuath [fɔim tuə] | im Landstrich | | |
| tuilleadh [tilə] | weitere, mehr | | |
| tuirseach [tɪrsə] | müde | | |
| tuismitheoir ♂ [tɪschmihoor] | Elternteil (<i>engl.</i> : parent) | | |
| túr ♂ [tur] | Turm | | |
| turas ♂ [tuɾəs] | Tour, Reise | | |
| turasóir ♂, pl. ~i [tuɾəsɔɔr, ~i] | Tourist | | |
| tús ♂ | Anfang | | |
| ar dtús | am Anfang | | |
| uachtar ♂ [urchtə] | Creme | | |
| uachtar reoite [rootjə] | Eiscreme | | |
| uachtarán ♂ [urchtəɾən] | Präsident | | |
| uafásach [uəfəsə] | schrecklich, grauenhaft (horrible) | | |
| uaigh ♀ [uib] | Grab | | |
| uaigneas ♂ [uigness] | Einsamkeit | | |
| uaine [wé'nə] | grün | | |
| uair ♀ [uəɾ], pl.: uaireanta | Stunde | | |
| uaireadóir ♂ [uəɾədɔɪr] | Uhr | | |
| uan ♂ [uan] | Lamm | | |
| ubh ♀ [uɔ], pl. uibheacha [ivvɔchrii] | Ei | | |
| uile | alles | | |
| uimhir ♀ [ivvɔɾ], pl. uimhreacha [ivvɔretʃə] | Nummer | | |
| uisce ♂ [ischkə] | Wasser | | |
| úll ♂ [uul], pl. úlla | Apfel | | |
| ullmhaigh [ullvɔi], vn. ullmhú | vorbereiten, fertig machen | | |
| uncail [unkəɪ] | Onkel | | |

Grundvokabeln Deutsch/Irisch

| | | | |
|--|--------------------------------------|--------------------------|--|
| eachtra ♀ [achtra] | Abenteuer | inneall ♂ [innjəl] | Ausrüstung, Maschine |
| ach [ách] | aber | carr ♂ [cár] | Auto |
| brath ♂ [bra] | Abhängigkeit | bagún ♂ [baguun] | Bacon |
| ocht [ocht] | acht (<i>beim Zählen: a hocht</i>) | liathróid ♀ [liarood] | Ball |
| seoladh ♂ [schoola] | Adresse, Richtung, Kurs | pl. ~i [liaroodschi] | |
| cosúlacht ♀ [kossuulacht] | Ähnlichkeit, Anscheinen, Aussehen | banc ♂ [bank] | Bank, Sparkasse |
| díchéilli [dicheeli] | albern | beár ♂ [bjaar] | Bar |
| uile | alles | féasóg ♀ [feesog] | Bart |
| aibítir ♀ [abijor] | Alphabet | cispheil ♀ [kischfell] | Basketball |
| nuair [nuár] | als (zeitlich) | crann ♂ [kràn] | Baum |
| sean [schän] | alt | críochnaithe [krüchnija] | beendet, fertig |
| tús ♂ | Anfang | adhlacóir ♂ [aibkooir] | Beerdigungsunternehmer |
| ar dtús | am Anfang | tosú ♂ [tosuu] | Beginn |
| tosaitheoir ♂ [tossihoor], pl.: tosaitheoirí [tossihooi] | Anfänger | tosach ♂ [tossach] | Beginn, Anfang |
| teacht ♂ [teacht] | Ankunft | céile ♂ [keele] | Begleiter, Gefährte |
| las [las] | anzünden | fear céile | Ehemann |
| úll ♂ [uul], pl. úlla | Apfel | bean chéile [cheele] | Ehefrau |
| árasán ♂ [ársán] | Appartement | a chéile | einander |
| obair ♀ [obor], gen. oibre [aibor] | Arbeit | le chéile | zusammen |
| obair bhaile | Hausarbeit | ag [ag] | bei |
| trioblóid ♀ [triblói d] | Ärger | agam [agam] | bei mir |
| fearg ♀ [farag] | Ärger, Irritation | agat [agat] | bei dir |
| bocht [bocht] | arm | aige [ägg] | bei ihm |
| cinéal ♂ [kinjäl] | Art, Sorte | aici [äki] | bei ihr |
| sórt ♂ [soort] | Art, Sorte | againn [agj'n] | bei uns |
| saghas ♂ [sais] | Art, Typ, Sorte | agaibh [ag'iv] | bei euch |
| freisin [freschm] | auch | acu [aku] | bei ihnen |
| ach an oiread [ach an edit] | auch nicht | clú ♂ [kljuu] | Bekanntheit, Ruhm, Ruf |
| ar [er] | auf | fáil [bäl] | bekommen (<i>engl.:</i> get) |
| orm [orom] | auf mich | compordach [kompoordach] | bequem, komfortabel |
| ort [ort] | auf dich | oiread [odrit] | Betrag |
| air [é'r] | auf ihn | méid ♂ [meed] | Betrag, Menge, Umfang |
| uirthi [erhi] | auf sie | sin a méid | das war alles |
| orainn [orj'n] | auf uns | leaba ♀ [läba] | Bett |
| oraibh [oriv] | auf euch | meas, vn. ~ | beurteilen, denken |
| orthu [orbu] | auf sie | de ... mar sin | bezüglich dieses ... (<i>engl.:</i> because of) |
| aire ♀ [ara] | Aufmerksamkeit, Beachtung | pictiúir ♂ [piktjur] | Bild, Kinofilm |
| dúisigh [duschii] | aufwachen | saor [sior] | billig |
| dhúisigh | aufwachen | tada (= dada) ♂ | bisschen |
| súil ♀ [sul], gen. súile | Augen, Hoffnung | bileog [bjiloo] | Blatt |
| | | gorm [goraem] | blau |
| | | luaidhe ♀ [luijə] | Blei |
| | | fanacht [fanacht] | bleiben, warten |

| | | | |
|--|---|--|--|
| tintreach ♀ [<i>tjintrach</i>] | Blitze | té, an ~ | der eine, der |
| bláth ♂ [<i>blā</i>] | Blume | go léir [<i>goljeer</i>] | der/die/das ganze |
| fuil ♀ [<i>fíil</i>] | Blut | an [<i>án</i>], pl. na [<i>nā</i>] | der/die/das die |
| bun ♂ [<i>bun</i>] | Boden, Grund (<i>engl.:</i> bottom) | gadaí ♂ [<i>gadii</i>] | Dieb |
| faoi bhun | darunter, unterhalb | Dé Máirt [<i>dee máirt</i>] | Dienstag |
| bád ♂ [<i>bād</i>] | Boot | seo [<i>scho</i>] | dieser / diese / dieses |
| dóiteán ♂ [<i>dootjan</i>] | Brand, Feuer | rud ♂ [<i>rud</i>], pl. rudaí [<i>rudi</i>] | Ding |
| fir dhóiteáin [<i>chootjan</i>] | Feuerwehrmänner | an rud céanna | das gleiche |
| inneall dóiteáin [<i>innjal</i> <i>dootjan</i>] | Feuerwehrwagen | dinnéar ♂ [<i>dineer</i>] | Dinner, warmes (Abend)essen |
| donn [<i>don</i>] | braun | dochtúir ♂ [<i>dochtuur</i>] | Doktor, Arzt |
| leathan [<i>ljahan</i>] | breit | toirneach ♀ [<i>toirneach</i>] | Donner |
| seilf ♀ [<i>scheif</i>] | Brett, Regal, (<i>engl.:</i> shelf) | Déardaoin [<i>deerdin</i>] | Donnerstag |
| stampa ♂ [<i>stampa</i>] | Briefmarke | dúbailte [<i>duubeltjə</i>] | doppelt |
| dris ♀ [<i>driſch</i>], pl: driseacha | Brombeerstrauch | baile beag f. [<i>br̄ail b̄ög</i>] | Dorf |
| arán ♂ [<i>arān</i>] | Brot | ansin [<i>ənschin</i>] | dort, dann |
| rollóg ♀ (aráin) ~ shuibhe | Brötchen Marmeladenbrötchen | amuigh [<i>əmuch</i>] | draußen |
| ~ Fhrancach | Croissant (?) | cor ♂ [<i>kor</i>] | Drehung |
| deartháir ♂ [<i>dābhār</i>] | Bruder | trí [<i>tzri</i>] | drei |
| tobar ♂ [<i>tobar</i>] | Brunnen, Quelle | trí déag [<i>tzri d̄irg</i>] | dreizehn |
| leabhar ♂ [<i>jauər</i>] | Buch | deoch ♀ [<i>doch</i>] | Drink |
| leabharlann ♀ [<i>jauərlan</i>] | Bücherei | istigh [<i>ischi</i>] | drinnen |
| litir ♀ [<i>liitjər</i>] | Buchstabe, Brief | tú [<i>tub</i>] | du |
| bá ♀ [<i>bā</i>] | Bucht | dorcha [<i>doracha</i>] | dunkel |
| stáitse ♂ [<i>stātschə</i>] | Bühne | tríd [<i>triid</i>] | durch |
| caisleán ♂ [<i>kuschlān</i>] | Burg (<i>engl.:</i> castle) | tart ♂ [<i>tart</i>] | Durst |
| oifig ♀ [<i>öfig</i>] | Büro (<i>engl.:</i> office) | coirméal ♂ [<i>kaumjəl</i>] | Ecke |
| leaid ♂ [<i>l̄ad</i>] | Bursche | ubh ♀ [<i>uw</i>], pl. uibheacha [<i>iv̄achrii</i>] | Ei |
| bus ♂ [<i>bos</i>] | Bus | éad ♂ [<i>eed</i>] | Eifersucht |
| tor ♂ [<i>tor</i>] | Busch | aon [<i>əon</i>] | ein |
| im ♂ [<i>im</i>] | Butter | uimhir a haon [<i>hiən</i>] | Nummer Eins |
| campa ♂ [<i>kampə</i>] | Camp, Lager | aon rud | irgendein, irgendetwas |
| cód ♂ [<i>kood</i>] | Code | aon chaoi | irgendwie |
| cód poist | Postleitzahl | eile [<i>eljə</i>] | ein(e) weitere (r, s) (another), sonst (else) |
| uachtar ♂ [<i>urchtə</i>] | Creme | cuireadh ♂ [<i>k̄irə</i>] | Einladung |
| uachtar reoite [<i>rootjə</i>] | Eiscreme | uaigneas ♂ [<i>uigness</i>] | Einsamkeit |
| ann [<i>án</i>] | da, gegenwärtig | singil [<i>schingəl</i>] | einzel |
| in ann | in der Lage | aon déag [<i>əon d̄irg</i>] | elf |
| díon ♂ [<i>d̄iən</i>] | Dach | tuismitheoir ♂ [<i>tischihoor</i>] | Elternteil (<i>engl.:</i> parent) |
| buíochas ♂ [<i>bīochas</i>] | Dank | deireadh ♂ [<i>derdə</i>] | Ende |
| go [<i>gə</i>] | dass | faoi dheireadh [<i>f̄i jerdə</i>] | schließlich (<i>engl.:</i> finally) |
| dáta ♂ [<i>dātə</i>] | Datum | cúng [<i>kuung</i>] | eng, schmal |
| brat ♂ [<i>brat</i>] | Decke | Béarla [<i>beerlə</i>] | Englisch |
| síl [<i>schiil</i>] | denken | | |

| | | | |
|--|--|--|---|
| díomá ♀ [dʃiomá] | Enttäuschung | ceist ♀ [kescht] | Frage |
| sé [schee] | er | iarr, <i>vn.</i> iarraidh | fragen |
| talamh ♂ [talav] | Erde, Boden, Land | iarr ... orm | bitten um ... für mich |
| slaghdán ♂ [slaidán] | Erkältung | bean ♀ [bän], <i>pl.</i> mná [mra] | Frau |
| aithin [ahon] | erkennen, identifizieren | bean chéile [bän heele] | Ehefrau |
| báite | ertrunken | saoirse ♀ [siirschə] | Freiheit |
| fliuch báite | klatschnass | Dé hAoine [dee hiina] | Freitag |
| dóigh ♀ [dooi] | Erwartung, | strainséir ♂ [stranschee'r] | Fremder, Ausländer |
| is ~ liom | ich vermute, erwarte | áthas ♂ [áhás] | Freude |
| ar ndóigh [nooi] | natürlich | cara [kara], <i>pl.</i> cairde | Freund (in bestimmten Wendungen) |
| asal ♂ [asəl] | Esel (<i>engl.:</i> ass) | sámh [sáw] | friedlich, sanft |
| pioc [pik], <i>vn.</i> piocadh | etwas auswählen, stechen, stochern | sona [somə] | froh, glücklich |
| iontach [iintach] | exzellent, ausgezeichnet | sioc ♂ [schak] | Frost |
| rothar ♂ [robər] | Fahrrad | toradh ♂ [torə], <i>pl.</i> torthaí [torhi] | Frucht |
| rothaíocht [rochjiot] | Fahrrad fahren | earrach ♂ [ärrach] | Frühling |
| mí-ceart [míkiärt] | falsch | bricfeasta ♂ [brikfästa] | Frühstück |
| clann ♀ [klaan] | Familie (Kinder) | sionnach ♂ [schinnach] | Fuchs |
| muintir ♀ [miintjə] | Familie (Verwandtschaft) | lán ♂ [lán] | Fülle, <i>a.</i> voll |
| sloinne ♂ [slinne] | Familiennamen, Hausnamen, Nachnamen | a lán | eine Menge |
| dath ♂ [da], <i>pl.</i> dathanna [dabena] | Farbe | cúig [kuig] | fünf |
| feirm ♀ [ferm] | Farm | spréach ♀ [spreach] <i>pl.</i> spréacha | Funke |
| feirmeoir ♂ [feremoor] | Farmer, Bauer | faitíos ♂ [faijīs] | Furcht |
| raithneach ♀ [rätmäch] | Farn, Haschisch | eagla ♀ [agla] | Furcht, Angst |
| páirc ♀ [pärk] | Feld, Park | peil ♀ [pell] | Fußball (allgemein) |
| fuinneog ♀ [funjoog] | Fenster | Gaeilge [g ^e eelgə] | gälisch |
| teilifís ♀ [telifisch] | Fernsehen | garáiste ♂ [garäschte] | Garage |
| teilifiseán ♂ [telifischän] | Fernsehgerät | gairdín ♂ [gaardün] | Garten |
| réidh [rej] | fertig | tabhair [tuər] | geben, bringen |
| saoire [siira] | Fest, Urlaub | breithlá [brelä] | Geburtstag |
| tine ♀ [tine] | Feuer | plódaithe [plodi] | gedrängt (<i>engl.:</i> crowded) |
| scannán ♂ [skanän] | Film | príosún ♂ [priisun] | Gefängnis |
| iasc ♂ [iask] | Fisch | reophointe ♂ | Gefrierpunkt |
| lasair [lasər], <i>pl.</i> lasracha [lasrocha] | Flamme | reoite [rootjə] | gefroren |
| buidéal ♂ [budjeel] | Flasche | uachtar [urchta] reoite | Eiscreme |
| calóg ♀ [kaloog] | Flocke | os comhair [koor] | gegenüber, vor (<i>engl.:</i> in front of) |
| calóga arbhair | Cornflakes | taibhse ♀ [taibschə] | Geist |
| abhainn ♀ [aun] | Fluss | buí [b ^u ii] | gelb |
| lean [ljan] | folgen | déanta [dinta] | gemacht, fertiggestellt |
| cuma ♀ [kuma] | Form, Aussehen, Erscheinung; das Gleiche | déanta in Éirinn | made in Ireland |
| is cuma liom | es ist mir egal | déanta ag fir | handgemacht, künstlich |
| | | dóthain [doobm] | genug, genügend, hinreichend |

| | | | |
|---|---------------------------------------|---|---|
| siopa ♂ [<i>schopə</i>] | Geschäft (shop) | cabhraidh [<i>kaurii</i>], <i>vm.</i> | helfen |
| bronnantas ♂ [<i>brontnəs</i>] | Geschenk | cabhrú | |
| scéal ♂ [<i>schkeel</i>] | Geschichte, Erzählung | geal [<i>gäl</i>] | hell |
| inscne ♀ [<i>inschkənə</i>] | Geschlecht (<i>grammatikalisch</i>) | clogad ♂ [<i>klogət</i>] | Helm |
| tapa [<i>tapə</i>] | geschwind, schnell | anuas [<i>ənuəs</i>] | herab |
| luas ♂ [<i>luəs</i>] | Geschwindigkeit | aníos [<i>əniəs</i>] | herauf |
| inné [<i>injə</i>] | gestern | as [<i>iss</i>] | heraus (aus) |
| aréir [<i>əreə</i>] | gestern Abend | fómhar ♂ [<i>foowər</i>] | Herbst |
| buaigh [<i>buaɟ</i>], <i>vm.</i> buachan | gewinnen | tinteán ♂ [<i>tintân</i>] | Herd |
| deimhin [<i>djiməm</i>] | gewiss | thart [<i>hart</i>] | herum |
| gloine ♀ [<i>glɪˈinə</i>] | Glas | timpeall [<i>tɪmpəl</i>] | herum, ungefähr |
| mín [<i>miəm</i>] | glatt | inniu [<i>inˈiu</i>] | heute |
| creid [<i>kjreed</i>] | glauben | anocht [<i>enocht</i>] | heute Nacht |
| ór ♂ [<i>oor</i>] | Gold | anseo [<i>ənscho</i>] | hier |
| uaigh ♀ [<i>uibh</i>] | Grab | cabhair ♀ [<i>kauˈr</i>] | Hilfe |
| grád [<i>grád</i>] | Grad (z. B. Celsius) | cúnamh ♂ [<i>cunnə</i>] | Hilfe |
| comhghairdeas ♂ | Gratulation | spéir ♀ [<i>speer</i>] | Himmel |
| liath [<i>liə</i>] | grau | síos [<i>schéˈs</i>] | hinab (senkrecht) |
| greim [<i>griim</i>] ♂ | Griff | suas [<i>suəs</i>] | hinauf |
| mór [<i>moor</i>] | groß | amach [<i>əmach</i>] | hinaus |
| go mórmhór | besonders | fág [<i>fäg</i>] | hinterlassen, verlassen, zurücklassen, dalassen, (etwas) lassen |
| uaine [<i>weˈnə</i>] | grün | trasna [<i>trasnə</i>] | hinüber (waagerecht) |
| glas [<i>glas</i>] | grün, graugrün | pósadh ♂ [<i>poosə</i>] | Hochzeit, Heirat |
| beannacht ♀ [<i>bännacht</i>], <i>pl.</i> beannachtaí [<i>~ti</i>] | Gruß, Segenswunsch | clós ♂ [<i>kloos</i>] | Hof |
| maith [<i>maa</i>] | gut | airde ♀ [<i>aard̪ə</i>] | Höhe |
| níos fhearr [<i>haar</i>] | besser | pol ♂ [<i>poul</i>] | Höhle |
| gruaig ♀ [<i>gruag</i>] | Haare | mil ♀ [<i>mil</i>] | Honig |
| coileach ♂ [<i>kalach</i>] | Hahn | treabhsar ♂ [<i>traussa</i>] | Hose |
| leath [<i>liəb</i>] | halb | óstán ♂ [<i>ostân</i>] | Hotel |
| leathuair [<i>liəbuər</i>] | halbe Stunde | cnoc ♂ [<i>knok</i>] | Hügel, Berg |
| leathghloine ♀ [<i>läggɪˈinə</i>] | Halbes Glas | an chnoic [<i>chrick</i>] | des Hügels |
| leathphionta ♂ [<i>liəfintə</i>] | Halbes Pint | cearc ♀ [<i>kärk</i>] <i>pl.</i> : ~a | Huhn |
| halla ♂ [<i>halə</i>] | Halle | cró ♂ [<i>kroo</i>] | Hühnerhaus |
| lámh [<i>laəv</i>] | Hand | greannmhar [<i>gbranuər</i>] | humorvoll, komisch |
| bos ♀ [<i>bos</i>] | Handfläche | madra ♂ [<i>madrə</i>] | Hund |
| bualadh ~ | Händeklatschen | ocras ♂ [<i>okrəs</i>] | Hunger |
| crua [<i>kruə</i>] | hart | iománaíocht ♀ [<i>imommjocht</i>] | Hurling |
| coinín ♂ [<i>konˈiin</i>] | Hase | camán ♂ [<i>kamân</i>] | Hurlingstock |
| deifir ♀ [<i>defir</i>] | Hast, Eile | hata ♂ [<i>hätə</i>] | Hut (hat) |
| teach ♂ [<i>täch</i>], <i>pl.</i> tithe, <i>g.</i> tí | Haus | mé [<i>mee</i>] | ich |
| cóipleabhar ♂ [<i>kooplaur</i>] | Heft (<i>engl.</i> : copy-book) | sibh [<i>schip</i>] | ihr |
| leigheas [<i>liəis</i>] | heilen | lasmuigh [<i>lasmij</i>] | im Freien, draußen (<i>engl.</i> : outdoor) |
| abhaile [<i>əweilə</i>] | heimwärts, nach Hause | | |
| te [<i>tə</i>] | heiß, warm | | |

| | | | |
|--|---|--|---|
| sa (<i>wenn Vokal folgt: san</i>) | in dem/der | tar [<i>tar</i>] | kommen |
| sna = i na | in den | tiocfaidh [<i>tschukfi!</i>] | wird kommen |
| i (<i>wenn Vokal folgt: in</i>) | in einem/einer | tar éis [<i>taresch</i>] | nach |
| inár [<i>inár</i>] | in unserem (abgeleitet von: i + ár) | rí [<i>rii</i>] | König |
| oileán ♂ [<i>ilân</i>] | Insel | banríon ♀ [<i>banrin</i>] | Königin, Queen |
| suim ♀ [<i>siim</i>] | Interesse | meabhair ♀ [<i>mi aur</i>] | Kopf (<i>engl.: mind</i>) |
| éicint [<i>ekjent</i>] = éigin | irgendein | ceann ♂ [<i>kan</i>] | Kopf, Kap, Exemplar |
| bliain ♀ [<i>blian</i>] | Jahr | an ceann | das eine (the one) |
| ráithe ♀ [<i>rábhr</i>] | Jahreszeit | i gceann [<i>i gann</i>] | in (zeitl.), am Ende von, vor Ablauf |
| chuile [<i>chrülle</i>] = gach uile | jede, ~r, ~s (<i>engl.: every</i>) | i gceann de | einer von |
| riamh [<i>riaf</i>] | jemals, schon einmal | tinneas [<i>tinmas</i>] cinn | Kopfschmerzen |
| éinne = aon duine | jemand | chloigeann ♂ [<i>klogjmn</i>] | Kopf, Schädel |
| sin [<i>schim</i>] | jener / jene /jenes | éigean ♂ [<i>eegm</i>] | Kraft, Gewalt |
| anois [<i>pnisch</i>] | jetzt, nun | tinn [<i>tiin</i>] | krank |
| jab ♂ [<i>dschab</i>] | Job | aicid ♀ [<i>akiid</i>] | Krankheit |
| óg [<i>oog</i>] | jung | tinneas ♂ [<i>tinmas</i>] | Krankheit, Schmerz |
| buachaill ♂ [<i>buachel</i>] | Junge, Bursche, Freund eines Mädchens (<i>engl.: boy friend</i>) | ~ cinn [<i>kim</i>] | Kopfschmerzen |
| gasúr ♂ [<i>gassur</i>] | Junge, Kind | créatúr ♂ [<i>kreetuur</i>] | Kreatur |
| ciaróg ♀ [<i>kiriroog</i>] | Käfer | cailc [<i>kaik</i>] | Kreide |
| caife ♂ [<i>kafj</i>] | Kaffee | cistin ♀ [<i>kischtm</i>] | Küche |
| fuair [<i>fuar</i>] | kalt | cáca ♂ [<i>kaka</i>] | Kuchen |
| fuacht ♂ [<i>fuacht</i>] | Kälte | bó ♀ [<i>boo</i>], <i>pl.</i> ba | Kuh |
| cíor [<i>kiiir</i>], <i>vn.</i> cíoradh | kämmen | gearr [<i>gär</i>] | kurz |
| briste [<i>brischte</i>] | kaputt (<i>engl.: broken</i>) | póg ♀ [<i>poog</i>] | Kuss |
| práta ♂ [<i>prata</i>], <i>pl.</i> : ~í [<i>prati</i>] | Kartoffel | siopadóir ♂ [<i>schopador</i>] | Ladeninhaber |
| cáis ♀ [<i>kaasch</i>] | Käse | stór ♂ [<i>stoor</i>] | Lager, Schatz, Liebling |
| bosca ♂ [<i>boska</i>] | Kasten | bacach ♂ [<i>bacach</i>] | Lahmer |
| piscín ♂ [<i>piskim</i>] | Kätzchen | uan ♂ [<i>uan</i>] | Lamm |
| cat ♂ [<i>kut</i>] | Katze | solas ♂ [<i>solas</i>] | Lampe |
| tincéara ♂ [<i>tinker</i>] | Kesselflicker (<i>engl.: tinker</i>) | tír ♀ [<i>tiir</i>], <i>pl.</i> tíortha [<i>tiirach</i>] | Land, Staat |
| páiste ♂ [<i>pásta</i>], <i>pl.</i> páistí | Kind | léarscáil ♀ [<i>leerskoil</i>] | Landkarte |
| pictiúrlann | Kino | ~ na hÉireann | ~ von Irland |
| eaglais ♀ [<i>aglich</i>] | Kirche | tuath ♀ [<i>tuw</i>] | ländliches Gebiet |
| seamróg ♀ [<i>schamroog</i>] | Kleeblatt | faoin tuath [<i>fiim tuw</i>] | im Landstrich |
| éadaí [<i>eedi</i>] | Kleidung | fada [<i>fada</i>] | lang |
| (= <i>pl.</i> von éadach) | | fad ♂ [<i>fad</i>] | Länge |
| beag [<i>bög</i>] | klein | ar fad | völlig |
| cabáiste ♂ [<i>kabäschte</i>] | Kohl | mall [<i>mal</i>] | langsam, spät |
| gual ♂ [<i>gual</i>] | Kohle | luath nó mall | früher oder später |
| coláiste ♂ [<i>colläschta</i>] | Kolleg | gleo ♂ [<i>glo</i>] | Lärm, Tumult, Kampf |
| aisteach [<i>äschta</i>] | komisch, überraschend | veain ♀ [<i>vän</i>] | Lastwagen, (van) |
| | | ard [<i>ard</i>] | laut |
| | | saol ♂ [<i>siäl</i>] | Leben |
| | | bia ♂ [<i>bia</i>] | Lebensmittel |
| | | blasta [<i>blasta</i>] | lecker |

| | | | |
|------------------------------|---|--|--|
| cuir [kʲiːr] | legen, stellen, setzen, sähen, pflanzen, platzieren | Dé Céadaoin [dee keedrin] | Mittwoch |
| chuirfear [chuirfʲar] | wird ~ werden | mí ɸ [mii] | Monat |
| cuirfimid | wir werden | gealach [gälach] | Mond |
| cuirigí [kurigi] | Setze! &c. | Dé Luain [dee luáin] | Montag |
| múinteoir ♂ [muuintjor] | Lehrer(in) | amárach [emárach] | morgen |
| máistreás ɸ [mástrasch] | Lehrerin | maidin ɸ [madjin] | Morgen |
| furasta [furastə] | leicht (mit copula) | tuirseach [társcha] | müde |
| brón ♂ [broon] | Leid | bruscar ♂ [bruscər] | Müll |
| dréimire ♂ [dreemərə] | Leiter | ceoil ♂ [kjool] | Musik |
| léigh [lej] | lesen | ceoil Gaelach [... gälach] | irische Musik |
| deireanach [djerəmach] | letzte, spät | caithfidh [kaafi] | müssen |
| anuraidh [anorra] | letztes Jahr | máthair ɸ [mábhʲar] | Mutter |
| amhrán ♂ [auraan] | Lied | caipín ♂ [kapiin] | Mütze |
| luí [lʲii] | liegen | tráthnóna ♂ [tranuma] | Nachmittag, Abend (solange hell) |
| líomanáid ɸ [liimənád] | Limonade | oíche ɸ [ichə] | Nacht, Abend (wenn dunkel) |
| clé [kle] | links | aice ɸ [áikə] | Nähe |
| scaoil [skuil] | loslassen, freigeben | in aice le | bei, neben |
| loch ♂ [loch] | Lough | ainm ♂ [anəm] | Name |
| leon ♂ [loon] | Löwe | amadán ♂ [amədán] | Narr |
| aer ♂ [är] | Luft | fliuch [fläch] | nass |
| bréag ɸ [bréeg] | Lüge | náisiún ♂ [naschun] | Nation |
| lón ♂ [loon] | Lunch, Proviant | náisiúntacht [naschuntach] | Nationalität |
| cailín ♂ [kalin] | Mädchen, Freundin eines Jungen (engl.: girl friend) | ceoch [kjoch] | neblig |
| béile ♂ [beelə] | Mahlzeit | nár [nár] | negative Form des Fragepartikels »ar« (wäre nicht) |
| arbhar ♂ [arəvər] | Mais | bain [ban] as | nehmen von, entfernen von |
| fear ♂ [fár], pl. fir [fir] | Mann | nead ɸ [njead] | Nest |
| fear céile [fár keele] | Ehemann | peata ♂ [pʲatə] | Nesthäkchen |
| firinsneach [firinschknarch] | männlich | nua [nuə] | neu |
| cóta ♂ [kootə] | Mantel | nuacht ɸ [nuacht] pl. ~a | Neuigkeit |
| luch ɸ [luch] | Maus | naoi [nuii] | neun |
| farraige ɸ [faraga] | Meer | náid [nãid] | nichts |
| níos mó | mehr | neamhní [njeavnii] | nichts |
| slua ♂ [slua] | Menge, Arme | ceobhrán ♂ [kjoovrán] | Nieselregen (engl.: drizzel) |
| bainne ♂ [banje] | Milch | fós [foos] | noch (engl.: yet) |
| nóiméad ♂ [numäd] | Minute, Moment | uimhir ɸ [ivvər], pl. uimhreacha [ivretcha] | Nummer |
| le [le] | mit | thuas [huəs] | oben |
| leis an | mit dem | cé [kee] go | obwohl |
| liom [lʲom] | mit mir | nó [noo] | oder |
| leat [lot] | mit dir | go minic [go minək] | oft, regelmäßig |
| leis [lesch] | mit ihm | gan [gan] | ohne |
| léi [leej] | mit ihr | | |
| linn [linn] | mit uns | | |
| libh [lib] | mit euch | | |
| leo [lʲoo] | mit ihnen | | |

| | | | |
|--|---|-------------------------------------|-------------------------------|
| cluas ♀ [cluəs] | Ohr | deatach ♂ [dɛtəx] | Rauch |
| Deireadh Fómhair [dɛrə fuwəvʲɪr] | Oktober (<i>Ende Herbst</i>) | deis [dʲɛʃx] | rechts |
| uncail [unkəʲ] | Onkel | riail ♀ [riəl] | Regel |
| oráiste ♂ [oraschtə], pl. oráistí | Orange | báisteach ♀ [bʲáʃtəx] | Regen |
| oráiste [oraschte] | orangefarben | fearthainn ♀ [fjərbənn] | Regenfall |
| áit ♀ [áit] | Ort, Platz | taoiseach [tiisxok] | Regierungschef, Häuptling |
| ina áit sin | stattdessen | réigiún ♂ [rɛɟjʊnn] | Region |
| in áit | anstatt | cantalach [kəntələx] | reizbar, übellaunig |
| áitiúil [atjʊl] | örtlich | rás ♂ [rás] | Rennen |
| uimhir áitiúil fóin | Vorwahlnummer | bialann ♀ [biələn] | Restaurant |
| baile ♂ [bʲeɪl] | Ortschaft, Wohnstätte (<i>engl.: townland</i>) | ceart [kɛərt] | richtig |
| Cáisc ♀ [kʲáxk] | Ostern | dearg [dɛərg] | rot |
| cúpla ♂ [kʲuplə] | Paar | rua [ruə] | rotbraun, rothaarig |
| ~ pósta [poschtə] | Ehepaar | ciúnas ♂ [kʲiunəs] | Ruhe |
| ~ uair [uər] | mehrmals | bailigh [bʲalʲi], <i>vn.</i> bailiú | sammeln, einsammeln |
| páipéar ♂ [pʲápeər] | Papier | Dé Sathairn [dɛɛ saarin] | Samstag |
| nuachta [nuachtə] | Zeitung | gaineamh ♂ [gʲaɪv] | Sand |
| grinn | Comicheft (Spaßpapier) | caistéal gaineamh | Sandburg |
| cóisir ♀ [koosxɪr] | Party, Bankett, Fest | ceapaire ♂ [kɛəpəɪ] | Sandwich |
| oiriúnach [oruunəx] | passend | lán, [lʲán] | satt |
| sos ♂ [sos] | Pause | abairt ♂ [abɪt] | Satz |
| pingin ♀ [pingjən] | Penny | glan [glʲən] | sauber |
| duine ♂ [dʲiɲɛ], pl. daoine [dʲiɲɛ] | Person, Mensch Personen, Leute | anlann ♂ [anlən] | Sauce |
| a dhuine chóir [ə bʲiɲə chor] | <i>engl.: my dear fellow</i> | ispín ♂ [isxpiɪn], pl. ~ ní | Sausage |
| planda ♂ [pləndə] | Pflanze | trua ♀ [truə] | Schade (<i>engl.: pity</i>) |
| punt ♂ [pʲunt] | Pfund | scaif ♀ [skaɪf] | Schal (für den Hals) |
| bán dearg [bʲán dɛərg] | pink (weißrot) | scáth ♂ [skʲə] | Schatten, Schutz, Schirm |
| pionta ♂ [pʲintə] | Pint | ~ fearthainne [fjərbənnə] | Regenschirm |
| láthair ♀ [lʲəbɛər] | Platz, Fleck, Örtlichkeit | ceathach [kɛjəxəx] | schauerhaft, regnerisch |
| faoi láthair | gegenwärtig | aisteoir ♂ [ɛʃtjɔər] | Schauspieler |
| Oifig an Phoist [ɔjfig ən pʲfɔʃt] | Postamt | seic ♂ [sɛk] | Scheck |
| uachtarán ♂ [uəxʲtɔrən] | Präsident | long ♀ [lɔng] | Schiff |
| praghas ♂ [prʲaɪʃ] | Preis | codladh ♂ [kɔlə] | Schlaf |
| sagart ♂ [saagart] | Priester | bualadh ♂ [bʲuələ] | Schlag |
| scrúdú ♂ [sɛruudu] | Prüfung, Examen | buail [bʲuəl] | schlagen |
| teach tábhairne [tʲəbʲjə] | Pub | ~ le | sich treffen mit |
| pointe ♂ [pɔɲtjə] | Punkt, Stelle | droch- [drox] | schlimm |
| puzal ♂ | Puzzle | drochlá | schlimmer Tag |
| pirimid ♀ [pʲiɪrɪmɪd] | Pyramide | drochaimsir | schreckliches Wetter |
| roth ♂ [ro] | Rad | glas ♂ [glʲəs] | Schloss (einer Tür) |
| raidíó ♂ [radjɔ] | Radio | eochair ♀ [oɔxɛʲɪr] | Schlüssel |
| buile ♀ [bʲuɪlʲə] | Raserei, Wahnsinn | caol [kiəl] | schmal |
| | | pian ♀ [piən] | Schmerz |
| | | salach [saaləx] | schmutzig |

| | | | |
|--|---------------------------------------|---|-----------------------------------|
| sneachta ♂ [<i>schmachta</i>] | Schnee | leath ♀ [<i>l̪a</i>] | Seite, Teil, Richtung |
| clocha ~ | Hagel (Schneesteine) | rúnaí ♂ [<i>ruuní</i>] | Sekretär, -in |
| calóga ~ | Schneeflocken | soicind ♂ [<i>sokjənt</i>] | Sekunde |
| flichshneachta ♂ [<i>flichmächta</i>] | Schneeregen | amharc ♂ [<i>auwək</i>] | Sicht, Blick |
| sciobtha [<i>schkjipə</i>] | schnell | siad [<i>schiad</i>] | sie (<i>pl</i>) |
| luath [<i>luə</i>] | schnell, früh | sí [<i>schí</i>] (<i>singl.</i>) | sie (<i>singl.</i>) |
| luath nó mall | früher oder später | seacht [<i>schäch</i> t] | sieben |
| seacláid ♀ [<i>schkaalaad</i>] | Schokolade | seachtú [<i>schachtuu</i>] | siebte(r) |
| álainn [<i>áib̪ˠinn</i>] | schön | airgead ♂ [<i>ärragət</i>] | Silber, Geld |
| breá [<i>br̪á</i>] | ausgezeichnet | suíochán ♂ [<i>sich̪an̪</i>] | Sitz |
| cheana [<i>chena</i>] (féin) | schon, bereits | suí ♂ [<i>sii</i>] | Sitzposition |
| maise ♀ [<i>masch̪ə</i>] | Schöne, das | sacar ♂ [<i>sakər</i>] | Soccer |
| simléar ♂ [<i>schimleer</i>] | Schornstein (<i>engl.</i> : chimney) | mac ♂ [<i>mak</i>] | Sohn |
| uafásach [<i>uaf̪asəch</i>] | schrecklich, grauenhaft (horrible) | samhradh ♂ [<i>saur̪ə</i>] | Sommer |
| scríobh [<i>schkriiv</i>] | schreiben | grian ♀ [<i>gr̪iən</i>] | Sonne |
| peann ♂ [<i>p̪aun̪</i>] | Schreibstift (<i>engl.</i> : pen) | Dé Domhnaigh [<i>dee duun̪ə</i>] | Sonntag |
| scread [<i>schkrad</i>] | schrie | imní ♀ [<i>imnií</i>] | Sorge |
| bróg ♀ [<i>broog</i>], <i>pl.</i> ~a | Schuh | greann ♂ [<i>gchran</i>] | Spaß |
| bróga reatha | Turnschuhe (Rennschuhe) | cluiche ♂ [<i>kl̪ˠich̪ə</i>] | Spiel, Spaß |
| scoil ♀ [<i>skoil</i>] | Schule | déanach [<i>deenəch</i>] | spät |
| rang ♂ [<i>rang</i>] | Schulklasse | scáthán ♂ [<i>skáh̪an̪</i>] | Spiegel |
| príomhoide ♂ [<i>p̪riivoda</i>] | Schulleiter | imirt [<i>im̪irt</i>] | spielen |
| clár dubh | Schultafel | barr ♂ [<i>bar</i>] | Spitze |
| ghualainn ♀ [<i>guəln̪</i>] | Schulter | spórt ♂ [<i>sport</i>] | Sport |
| ruball ♂ | Schwanz | geit ♀ [<i>g̪et</i>] | Sprung, Satz, Schrecken |
| dubh [<i>duw</i>] | schwarz | rian ♂ [<i>riən</i>] | Spur, Markierung, Pfad |
| tost ♂ [<i>tost</i>] | Schweigen | baile mór <i>m.</i> [<i>b̪ˠail mor̪</i>] | Stadt |
| muc ♀ [<i>muk</i>] | Schwein | cathair ♀ [<i>kab̪ər</i>] | Stadt, City |
| trom [<i>trom</i>] | schwer (Gewicht), heftig | láidir [<i>l̪áid̪iəd</i>] | stark |
| snámh [<i>sn̪aw</i>] | schwimmen | cruach ♀ [<i>kr̪uəch</i>] | steiler Hügel, Heuschober |
| sé [<i>schee</i>] | sechs | cloch ♀ [<i>kl̪och</i>] | Stein |
| séú [<i>scheeuu</i>] | sechste(r) | réalta ♀ [<i>reelta</i>], <i>pl.</i> réaltai | Stern |
| rón ♂ [<i>roon</i>] | Seehund | guth ♂ [<i>gu</i>] | Stimme |
| an– [<i>aan</i>], <i>das angeschlossene Wort wird leniert!</i> | sehr | vóta ♂ [<i>vota</i>] | Stimme (bei der Wahl) |
| tá [<i>t̪á</i>] | sein | craic ♀ [<i>kr̪äk</i>] | Stimmung, Gaudi |
| tá mé / táim | ich bin | maide ♂ [<i>mad̪jə</i>] | Stock |
| tá tú | du bist | lata ♂ [<i>lata</i>] | Stock |
| tá sé | er/es ist | bóthar ♂ [<i>bob̪ər</i>] | Straße) außerhalb der Stadt), Weg |
| tá sí | sie/es ist | bóthar álainn | <i>engl.</i> : scenic route |
| tá muid / táimid | wir sind | sráid ♂ [<i>sraid</i>]; an tsráid [<i>tr̪áid</i>] | Straße (in der Stadt); die Straße |
| tá sibh | ihr seid | troid ♀ [<i>trod</i>] | Streit |
| tá siad | sie sind | ceann tuí [<i>k̪enn̪ t̪ii</i>] | Strohdach |
| taobh ♂ [<i>t̪aw</i>] | Seite | stoca ♂ [<i>stoca</i>] | Strumpf |

| | | | |
|---|--|--|--|
| píosa [pjiosa] | Stück | ná | tu nicht (<i>engl.</i> : don't) |
| macléinn [makleen], pl. micléinn | Student (<i>Sohn der Bildung</i>) | doras ♂ [dorəs] ~ tosaigh [tossi] | Tür (<i>engl.</i> : door) Eingangstür |
| cathaoir ♂ [kabiir] | Stuhl | túr ♂ [tur] | Turn |
| buatais ♀ [buatas] | Stulpenstiefel | thar [har] tharam [barəm] tharat [barat] thairis [harəsch] thairsti [barschti] tharainn [barən] tharaibh [barəv] tharstu [barstu] | über (räumlich) über mir über dir über ihn über ihr über uns über euch über sie |
| uair ♀ [uar], pl.: uaireanta. | Stunde | gach [gach] ... áit ... bliain ... duine ... lá ... rud ... uair | überall, jeder ort jährlich, jedes Jahr jeder, jeder Mensch täglich, an jedem Tag alles, jedes Ding jedes Mal |
| stoirm ♀ [storjəm] | Sturm | neart [njät] | Überfluss (<i>engl.</i> : plenty) |
| stoirmiúil [störmjə] | stürmisch | iomarca ♀ [imərka] | Übermaß, zu viel |
| ainmfhocal ♂ [änim-ockal] | Substantiv (Namenswort) | aistrigh [aischtrii] | übersetzen |
| tóraigh, vn. tóraíocht [torəcht] | Suche | uaireadóir ♂ [urədor] | Uhr |
| tóir ♀ [toor] | Suche | clog ♂ [klock] a trí a chlog | Uhr drei Uhr |
| lá ♂ [lá], pl. laethanta [ləjənta] | Tag | chun [chron] | um (<i>inf.</i>) zu, entgegen, in Richtung und |
| aintín ♀ [antjün] | Tante | agus [agus] | Universität |
| mala ♂ [malə] | Tasche | ollscoil ♀ [allscol] | unten |
| tóirse ♂ [torschə] | Taschenlampe (<i>engl.</i> : torch) | thíos [biis] | unter (<i>engl.</i> : among) |
| teicneoir ♂ [teknioor] | Techniker | trí | unter |
| tae ♂ [tee] am ~ | Tee Teezeit | faoi [fai] | darunter, unterhalb schließlich (<i>engl.</i> : finally) |
| cuid ♀ [kid] an cuid is mó chun [chun] mo chuid | Teil, Anteil, Portion die meisten meinen Teil | ~ bhun ~ dheireadh [jerda] ~ láthair ~ tuath [fiin tuə] | gegenwärtig im Landstrich |
| teileafón ♂ [teləfoon] | Telefon | ~ | über (<i>im Sinne von</i> : »ich weiß etwas über ein Buch«) |
| fón ♂ [foon] uimhir fóin | Telefon Telefonnummer | comhra ♂ [cobra] | Unterhaltung |
| teocht ♀ [tschocht] | Temperatur, Wärme | lóistín ♂ [looschtin] ~ leaba agus bricfeasta | Unterkunft Bed & Breakfast |
| daor [d r] | teuer | laethanta saoire [ləjənta siirə] | Urlaub |
| amharclann ♀ [aurklən] | Theater | athair ♂ [ b r] | Vater |
| domhain [daun] | tief | feabhas ♂ [fjəus] | Verbesserung |
| ainmhí ♂ [avvi], pl. ainmhithe [avviat] | Tier | caite [caite] | verbraucht |
| bord ♂ [baud], pl. boird | Tisch, Brett, <i>engl.</i> : council | pósta [poschtə] | verheiratet |
| iníon ♀ [inin] | Tochter | giorraigh [g rii] | verkürzen |
| ruaille buaille [ruillje bullje] | Tohuwabohu | caill [kal], vn. cailleadh | verlieren |
| geata ♂ [gatə] | Tor (<i>engl.</i> : gate) | diúltú ♂ [djultu] | Verneinung |
| cúl ♂ | Tor (Fußballtor) | | |
| móin ♀ [moonj] | Torf | | |
| turas ♂ [turs] | Tour, Reise | | |
| turasóir ♂, pl. ~i [tuurasoor, ~i] | Tourist | | |
| iompar [omp r] | tragen | | |
| staighre [steidrə], pl. staighr  thuas staighre [huəs steidrə] | Treppe, Stockwerk, Etage oberes Stockwerk (<i>engl.</i> : upstairs) | | |
| tirim [tirim] | trocken | | |

| | | | |
|--------------------------|--|----------------------------------|----------------------------|
| folach ♂ [fɔləx] | Versteck | Nollag ♀ [nɔləg] | Weihnachten |
| cuir i bhfolach [vɔlləx] | verstecken | Oíche Nollag | Heiligabend |
| moill [mɔll] ♀ | Verzögerung | Lá Nollag | Weihnachtstag |
| ceathair [kəhɪd] | vier | Mí na Nollag | Dezember |
| ceathrú [kəruː] | Viertel | Daidí na Nollag | Weihnachtsmann |
| coicís ♀ [kɔikisʃ] | vierzehn Tage (engl.: fortnight) | aimsir na Nollag | Weihnachtszeit |
| tánaiste ♂ [tənɪʃtə] | Vize-Regierungschef | mar [mɑː] | weil |
| éan ♂ [ejən], pl. éin | Vogel | ~ sin | deshalb |
| de [de] | von | ~ sin féin | dennoch (even so) |
| den [den] | von dem | ~ dhea [jə] | fürwahr (ironisch), als ob |
| díom [d̪iɪm] | von mir | de ... mar sin | wegen (because of) |
| díot [d̪iɪt] | von dir | tamall ♂ [təaməl] | Weile |
| de [de] | von ihm | fíon ♂ [f̪iɪn] | Wein |
| di [d̪i] | von ihr | bán [b̪ən] | weiß |
| dínn [d̪iːn] | von uns | tuilleadh [t̪ilə] | weitere, mehr |
| díbh [d̪iːv] | von euch | cén [k̪eːn] | welche (r, s) |
| díobh [d̪iːv] | von ihnen | coileán ♂ [k̪ɔlj̪ən] | Welpen, Hündchen |
| ullmhaigh [ullhəvi], vn. | vorbereiten, fertig machen | domhan ♂ [d̪aun] | Welt |
| ullmhú | | bith ♂ [b̪iː] | Existenz, Dasein |
| ar feadh ♂ [f̪eə] | während (auf Dauer) | ar bith | irgendein |
| fírinne ♀ [f̪iːrɪnə] | Wahrheit | ar chor ar bith | überhaupt |
| balla ♂ [b̪alə] | Wand, Mauer | má [m̪ə] | wenn, falls |
| cén uair [k̪eːn uəɪ] | wann (welche Stunde) | pé | wer immer, was immer |
| b' = ba | wäre | pé scéal é | egal wie (engl.: anyway) |
| níorbh [n̪iːrɔv] | war–nicht | cé [k̪eː] | wer, was |
| (níor raibh) | | iarthar ♂ [j̪əɪrə] | Westen |
| cén fáth [k̪eːn f̪ə] | warum (welcher Grund) | aimsir ♀ [j̪iːms̪iːr] | Wetter |
| cad | was | fuisce ♂ [f̪iːʃk̪eː] | Whiskey |
| céard [k̪eːɪd] | was | drogall ♂ [d̪rɔgəl] | Widerstreben, Abneigung |
| nigh [n̪iːx], vn. ní | waschen | cosúil [k̪ɔs̪ul] | wie (engl.: like) |
| uisce ♂ [iːʃk̪eː] | Wasser | cén chaoi [k̪eːn x̪iː] | wie (welche Weise) |
| hidrigin ♀ [h̪iːd̪rɪgɪn] | Wasserstoff, (engl.: hydrogen) | cén fhad [k̪eːn f̪əd] | wie lang(e) |
| bealach ♂ [b̪eːlax] | Weg (im Sinne von "auf dem Weg sein") | cén t-am [k̪eːn t̪əm] | wie spät (welche Zeit) |
| slí ♀ | Weg | cé mhéad [k̪eː m̪eːd] | wie viel (welche Menge) |
| ~ amach [am̪əx] | Ausgang | chomh [x̪ɔm] | wie, so |
| ~ isteach [iːʃt̪əx] | Eingang | chomh ... agus | so ... wie |
| ~ bheatha [b̪eːhə] | Lebensunterhalt | chomh maith | ebenso (as well) |
| imigh [im̪iː] | weggehen | gaoth ♀ [g̪əːt̪] | Wind |
| bhí imithe [im̪iː] | war weggegangen | gaofar [g̪əːf̪ə] | windig |
| baininsneach | weiblich | cúinne ♂ [k̪uːn̪eː] | Winkel, Ecke |
| [b̪əːn̪iːʃk̪ənɔx] | | geimhreadh ♂ [g̪eːm̪r̪eː] | Winter |
| | | sa gheimhreadh [h̪iːv̪eː] | im Winter |
| | | muid [m̪uːd] | wir |
| | | tábhairneoir ♂ [t̪əːv̪əːn̪j̪ɔːr] | Wirt |
| | | eolas ♂ [oːl̪əs] | Wissen, Können |
| | | cá [k̪ə] | wo |
| | | seachtain ♀ [ʃeːx̪t̪eːn] | Woche |

| | | | |
|---|-------------------------|----------------------|-------------------|
| cé as [kee ass] | woher | beirt [bʲert] | zwei Personen |
| binn [bin] | wohlklingend, süß | amhras ♂ [aures] | Zweifel |
| táin ♀, pl. táinte | Wohlstand | amhras ♂ [aures] | Zweifel, Verdacht |
| cónaí ♂ [kooni] | Wohnung | dó dhéag [doo jʲeɪg] | zwölf |
| i gcónaí [i gooni] | immer | | |
| néal ♂ [njeel], pl.: néalta [njeelta] | Wolke | | |
| scamall ♂ [skammal] | Wolke | | |
| pl.: scamail [skammeul] | | | |
| scamallach [skammaləch] | wolkig | | |
| focal ♂ [fohall], pl. focla [foclá] | Wort, Vokabel | | |
| iontas ♂ [imtas] | Wunder, Überraschung | | |
| fonn ♂ [fonn] | Wunsch, Verlangen | | |
| bheadh [æerch] | würde sein, wäre | | |
| fiacail ♀ [fiakal], pl. fiacla [fiakla] | Zahn | | |
| fiaclóir ♂ [fiakloor] | Zahnarzt | | |
| deich [dech] | zehn | | |
| am ♂ [am] | Zeit | | |
| nuachtán ♂ [nuachtán] | Zeitung | | |
| bris [brisch] | zerbrechen | | |
| réasúnta [resunta] | ziemlich, zumutbar | | |
| toitín ♂ [toiin] | Zigarette | | |
| seomra ♂ [schoomrə] | Zimmer (engl.: chamber) | | |
| ~ suite [siʲə] | Wohnzimmer | | |
| ~ codlata [kolatə] | Schlafzimmer | | |
| sorcas ♂ [sorkas] | Zirkus | | |
| crith ♂ [kri:] | Zittern | | |
| ar crith le heagla | zitternd vor Angst | | |
| zú ♂ [zuu] | Zoo | | |
| do [do] | zu | | |
| dom [rom] | zu mir | | |
| duit [rüt] | zu dir | | |
| dó [roo] | zu ihm | | |
| di [ri] | zu ihr | | |
| dúinn [rin] | zu uns | | |
| daoibh [riiv] | zu euch | | |
| dóibh [roo'v] | zu ihnen | | |
| siúcra ♂ [schuukrə] | Zucker | | |
| sásta [saastə] | zufrieden | | |
| ar ais [aräsch] | zurück | | |
| éindí [eend'i], in ~ | zusammen | | |
| in éineacht [eenacht] | zusammen | | |
| in éineacht le | zusammen mit | | |
| achóimre ♀ [archbrümre] | Zusammenfassung | | |
| dó [doo] | zwei | | |

Unregelmäßige Verben – Briathra Neamhrialta [*briochbra njafrialta*]

| g = Grund-/Befehlsf. vn = Verbalnomen/ Inf. | Zeit | Frage | Pos. Aussage (Ich-Form ggf. in Klammer) | Neg. Aussage |
|--|------|--------------------------------------|--|--|
| bekommen (to get) faigh [<i>faj</i>] (g) fáil [<i>fál</i>] (vn) | V | An bhfuair [<i>ʷuɛ̃r</i>] | Fuair [<i>fueir</i>] | Ní bhfuair [<i>ʷuɛ̃</i>] |
| | G | An bhfaigheann [<i>ʷajən</i>] | Faigheann (faighim) [<i>fajən</i>] | Ní fhaigheann [<i>ajən</i>] |
| | Z | An bhfaighidh [<i>ʷaui</i>] | Gheobhaidh [<i>ʷau</i>] | Ní bhfaighidh [<i>ʷau</i>] |
| gehen téigh [<i>teej</i>] (g) dul [<i>dul</i>] (vn) | V | An ndeachaigh [<i>njacha</i>] | Chuaigh [<i>chua</i>] | Ní dheachaigh [<i>jacha</i>] |
| | G | An dtéann [<i>djeɛn</i>] | Téann (téim) [<i>tjeɛn</i>] | Ní théann [<i>heen</i>] |
| | Z | An rachaidh [<i>rachi</i>] | Rachaidh [<i>rachi</i>] | Ní rachaidh [<i>rachi</i>] |
| sagen * abair [<i>abbə</i>] (g) rá [<i>rā</i>] (vn) | V | An ndúirt [<i>nuĩrt</i>] | Dúirt [<i>duĩrt</i>] | Ní dúirt [<i>duĩrt</i>] |
| | G | An ndeireann [<i>nĩeereɛn</i>] | Deir (deirim) [<i>d̃eer</i>] | Ní deir [<i>d̃eer</i>] |
| | Z | An ndéarfaidh [<i>njerfi</i>] | Déarfaidh [<i>djerfi</i>] | Ní déarfaidh [<i>djerfi</i>] |
| sehen feic [<i>fek</i>] (g) feiceáil (vn) | V | An bhfaca [<i>ʷacka</i>] | Chonaic [<i>chonik</i>] | Ní fhaca [<i>acka</i>] |
| | G | An bhfeiceann [<i>ʷekhən</i>] | Feiceann (feicim) [<i>fekhən</i>] | Ní fheiceann [<i>ekhən</i>] |
| | Z | An bhfeicfidh [<i>ʷekfi</i>] | Feicfidh [<i>fekfi</i>] | Ní fheicfidh [<i>ekfi</i>] |
| sein bí (g) bíonn (vn) | V | An raibh [<i>rau</i>] | Bhí [<i>ʷui</i>] | Ní raibh [<i>rau</i>] |
| | G | An bhfuil [<i>ʷiil</i>] | Tá / Bíonn (bím) [<i>tā / bĩən</i>] | Níl / Ní bhíonn [<i>niil / vĩən</i>] |
| | Z | An mbeidh [<i>mai</i>] | Beidh [<i>bai</i>] | Ní bheidh [<i>ʷai</i>] |
| tun, machen déan [<i>dɛən</i>] (g) déanamh [<i>djenəv</i>] (vn) | V | An ndearna [<i>járnə</i>] | Rinne [<i>rinjə</i>] | Ní dhearna [<i>árnə</i>] |
| | G | An ndéanann [<i>njenən</i>] | Déanann (déanaim) [<i>djenən</i>] | Ní dhéanann [<i>jenən</i>] |
| | Z | An ndéanfaidh [<i>njenfi</i>] | Déanfaidh [<i>djenfi</i>] | Ní dhéanfaidh [<i>jenfi</i>] |

* bei geschriebener, wörtlicher Rede: *arsa* (arsa Seán, arsa mise) bzw. *ar* (ar seisean, ar sise etc.)

Fortsetzung nächste Seite

| g = Grund-/Befehlsf. vn = Verbalnomen/ Inf. | Zeit | Frage | Pos. Aussage (Ich-Form ggf. in Klammer) | Neg. Aussage |
|--|------|------------------------------|--|-------------------------------|
| essen ith [<i>i!</i>] (g) ithe [<i>ichə</i>] (vn) | V | Ar ith [i!] | D'ith [di!] | Níor ith [i!] |
| | G | An itheann [ihən] | Itheann (ithim) [ihən] | Ní itheann [ihən] |
| | Z | An íosfaidh [isfi] | Íosfaidh [isfi] | Ní íosfaidh [isfi] |
| fangen, ergreifen beir [<i>berd</i>] (g) breith (vn) | V | Ar rug [ruk] | Rug [ruk] | Níor rug [ruk] |
| | G | An mbeireann [merrən] | Beireann (beirim) [berrən] | Ní bheireann [verrən] |
| | Z | An mbéarfaidh [merfi] | Béarfaidh [berfi] | Ní bhéarfaidh [werfi] |
| geben, bringen tabhair [<i>tuər</i>] (g) tabhairt [<i>toórt</i>] (vn) | V | Ar thug [huk] | Thug [huk] | Níor thug [huk] |
| | G | An dtugann [dugənn] | Tugann (tugaim) [tugənn] | Ní thugann [hugənn] |
| | Z | An dtabharfaid [norfi] | Tabharfaidh [torfi] | Ní thabharfaidh [borfi] |
| hören clois [<i>klo'sch</i>] (g) cloisteáil [<i>kloschtáil</i>] (vn) | V | Ar chuala [chuala] | Chuala [chuala] | Níor chuala [chuala] |
| | G | An gcloiseann [gloschənn] | Cloiseann (cloisim) [kloschənn] | Ní chloiseann [chloschənn] |
| | Z | An gcloisfidh [gloschfi] | Cloisfidh [kloschfi] | Ní chloisfidh [chloschfi] |
| kommen tar [<i>tar</i>] (g) teacht [<i>tacht</i>] (vn) | V | Ar tháinig [hánig] | Tháinig [hánig] | Níor tháinig [hánig] |
| | G | An dtagann [dagənn] | Tagann (tagaim) [tagənn] | Ní thagann [hagənn] |
| | Z | An dtiocfaidh [djokfi] | Tiocfaidh [jokfi] | Ní thiocfaidh [jokfi] |

Regelmäßige Verben Typ 1 – Irisch/Deutsch

| Deutsch | Grundform Inf./Verbalnomen | Zeit | Frage | Pos. Aussage | Neg. Aussage |
|---------------------------------|--------------------------------------|------|--|---------------------------------------|---|
| brechen | bris (g) <i>[brisch]</i> | V | Ar bhris <i>[vrisch]</i> | Bhris <i>[vrisch]</i> | Níor bhris <i>[vrisch]</i> |
| | briseadh (vn) <i>[brischə]</i> | G | An mbriseann <i>[mrischən]</i> | Briseann <i>[brischən]</i> | Ní bhriseann <i>[vrischən]</i> |
| | | Z | An mbrisfidh <i>[mrisfi]</i> | Brisfidh <i>[brisfi]</i> | Ní bhrisfidh <i>[vrisfi]</i> |
| setzen, legen, stellen (put) | cuir (g) <i>[kúːr]</i> | V | Ar chuir <i>[chúːr]</i> | Chuir <i>[chúːr]</i> | Níor chuir <i>[chúːr]</i> |
| | cur (vn) <i>[kur]</i> | G | An gcuireann <i>[gúːrən]</i> | Cuireann <i>[kúːrən]</i> | Ní chuireann <i>[chúːrən]</i> |
| | | Z | An gcuirfidh <i>[gúːrfi]</i> | Cuirfidh <i>[kúːrfi]</i> | Ní chuirfidh <i>[chúːrfi]</i> |
| schließen | dún (g) <i>[duun]</i> | V | Ar dhún <i>[chuum]</i> | Dhún <i>[chuum]</i> | Níor dhún <i>[chuum]</i> |
| | dúnadh (vn) <i>[duunə]</i> | G | An ndúnann <i>[nuunən]</i> | Dúnann <i>[duunən]</i> | Ní dhúnann <i>[chuumən]</i> |
| | | Z | An ndúnfaidh <i>[nuunfi]</i> | Dúnfaidh <i>[duunfi]</i> | Ní dhúnfaidh <i>[chuumfi]</i> |
| zuhören (listen) | éist (g) <i>[escht]</i> | V | Ar éist <i>[escht]</i> | D'éist <i>[descht]</i> | Níor éist <i>[escht]</i> |
| | éisteacht/ (vn) <i>[eschtach]</i> | G | An éistann <i>[eschtæn]</i> | Éistann <i>[eschtæn]</i> | Ní éistann <i>[eschtæn]</i> |
| | | Z | An éistfaidh <i>[eschtfi]</i> | Éistfaidh <i>[eschtfi]</i> | Ní éistfaidh <i>[eschtfi]</i> |
| verlassen (leave) | fág (g) <i>[fäg]</i> | V | Ar fhág <i>[äg]</i> | D'fhág <i>[däg]</i> | Níor fhág <i>[äg]</i> |
| | fágáil (vn) <i>[fägal]</i> | G | An bhfágann <i>[vágən]</i> | Fágann <i>[fägən]</i> | Ní fhágann <i>[ägən]</i> |
| | | Z | An bhfágfaidh <i>[vägfi]</i> | Fágfaidh <i>[fägfi]</i> | Ní fhágfaidh <i>[ägfi]</i> |
| schauen (look) | féach (g) <i>[ferch]</i> | V | Ar fhéach <i>[erch]</i> | D'fhéach <i>[derch]</i> | Níor fhéach <i>[erch]</i> |
| | féachaint (vn) <i>[ferchənt]</i> | G | An bhféachann <i>[verchən]</i> | Féachann <i>[ferchən]</i> | Ní fhéachann <i>[erchən]</i> |
| | | Z | An bhféachfaidh <i>[verchfi]</i> | Féachfaidh <i>[ferchfi]</i> | Ní fhéachfaidh <i>[erchfi]</i> |
| reinigen, säubern | glan (g) <i>[glan]</i> | V | Ar ghlan <i>[chrlan]</i> | Ghlan <i>[chrlan]</i> | Níor ghlan <i>[chrlan]</i> |
| | glanadh (vn) <i>[glanna]</i> | G | An nghlanann <i>[nglanən]</i> | Glanann <i>[glanən]</i> | Ní ghlanann <i>[chrlanən]</i> |
| | | Z | An nghlanfaidh <i>[nglanfi]</i> | Glanfaidh <i>[glanfi]</i> | Ní ghlanfaidh <i>[chrlanfi]</i> |

| | | | | | | |
|---------------------|----------------------------------|------|---|---------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|
| lesen | léigh <i>[leej]</i> | (g) | V | Ar léigh <i>[leej]</i> | Léigh <i>[leej]</i> | Níor léigh <i>[leej]</i> |
| | léamh <i>[leev]</i> | (vn) | G | An léann <i>[leean]</i> | Léann <i>[leean]</i> | Ní léann <i>[leean]</i> |
| | | | Z | An léifidh <i>[leefi]</i> | Léifidh <i>[leefi]</i> | Ní léifidh <i>[leefi]</i> |
| trinken | ól <i>[ool]</i> | (g) | V | Ar ól <i>[ool]</i> | D'ól <i>[dool]</i> | Níor ól <i>[ool]</i> |
| | ól <i>[ool]</i> | (vn) | G | An ólann <i>[oolan]</i> | Ólann <i>[oolan]</i> | Ní ólann <i>[oolan]</i> |
| | | | Z | An ólfaidh <i>[oolfi]</i> | Ólfaidh <i>[oolfi]</i> | Ní ólfaidh <i>[oolfi]</i> |
| rennen | rith <i>[ri:]</i> | (g) | V | Ar rith <i>[ri:]</i> | Rith <i>[ri:]</i> | Níor rith <i>[ri:]</i> |
| | ritheacht <i>[richacht]</i> | (vn) | G | An ritheann <i>[rihæn]</i> | Ritheann <i>[rihæn]</i> | Ní ritheann <i>[rihæn]</i> |
| | | | Z | An rithfidh <i>[rifi]</i> | Rithfidh <i>[rifi]</i> | Ní rithfidh <i>[rifi]</i> |
| schreiben | scríobh <i>[schkriiv]</i> | (g) | V | Ar scríobh <i>[schkriiv]</i> | Scríobh <i>[schkriiv]</i> | Níor scríobh <i>[schkriiv]</i> |
| | scríobh <i>[schkriiv]</i> | (vn) | G | An scríobhann <i>[schkriivæn]</i> | Scríobhann <i>[schkriivæn]</i> | Ní scríobhann <i>[schkriivæn]</i> |
| | | | Z | An scríobhfaidh <i>[schkriivi]</i> | Scríobhfaidh <i>[schkriivi]</i> | Ní scríobhfaidh <i>[schkriivi]</i> |
| nehmen (take, lift) | tóg <i>[toog]</i> | (g) | V | Ar thóg <i>[hoog]</i> | Thóg <i>[hoog]</i> | Níor thóg <i>[hoog]</i> |
| | tógáil <i>[toogáil]</i> | (vn) | G | An dtógann <i>[doogæn]</i> | Tógann <i>[toogæn]</i> | Ní thógann <i>[hoogæn]</i> |
| | | | Z | An dtógfaidh <i>[doogfi]</i> | Tógfaidh <i>[toogfi]</i> | Ní thógfaidh <i>[hoogfi]</i> |
| verstehen | tuig <i>[tig]</i> | (g) | V | Ar thuig <i>[big]</i> | Thuig <i>[big]</i> | Níor thuig <i>[big]</i> |
| | tuisceant <i>[tischkinta]</i> | (vn) | G | An dtuigeann <i>[digæn]</i> | Tuigeann <i>[tigan]</i> | Ní thuigeann <i>[bigæn]</i> |
| | | | Z | An dtuigfidh <i>[digfi]</i> | Tuigfidh <i>[tigfi]</i> | Ní thuigfidh <i>[bigfi]</i> |

Regelmäßige Verben Typ 1 – Deutsch/Irisch

| Deutsch | Grundform Inf./Verbalnomen | Zeit | Frage | Pos. Aussage | Neg. Aussage |
|---------------------|--------------------------------------|------|--|---------------------------------------|---|
| brechen | bris (g) <i>[brisch]</i> | V | Ar bhris <i>[vrisch]</i> | Bhris <i>[vrisch]</i> | Níor bhris <i>[vrisch]</i> |
| | briseadh (vn) <i>[brischə]</i> | G | An mbriseann <i>[mrischən]</i> | Briseann <i>[brischən]</i> | Ní bhriseann <i>[vrischən]</i> |
| | | Z | An mbrisfidh <i>[mrisfi]</i> | Brisfidh <i>[brisfi]</i> | Ní bhrisfidh <i>[vrisfi]</i> |
| lesen | léigh (g) <i>[leej]</i> | V | Ar léigh <i>[leej]</i> | Léigh <i>[leej]</i> | Níor léigh <i>[leej]</i> |
| | léamh (vn) <i>[leev]</i> | G | An léann <i>[leevən]</i> | Léann <i>[leevən]</i> | Ní léann <i>[leevən]</i> |
| | | Z | An léifidh <i>[leefi]</i> | Léifidh <i>[leefi]</i> | Ní léifidh <i>[leefi]</i> |
| nehmen (take, lift) | tóg (g) <i>[toog]</i> | V | Ar thóg <i>[hoog]</i> | Thóg <i>[hoog]</i> | Níor thóg <i>[hoog]</i> |
| | tógáil (vn) <i>[toogáil]</i> | G | An dtógann <i>[doogən]</i> | Tógann <i>[toogən]</i> | Ní thógann <i>[hoogən]</i> |
| | | Z | An dtógfaidh <i>[doogfi]</i> | Tógfaidh <i>[toogfi]</i> | Ní thógfaidh <i>[hoogfi]</i> |
| reinigen, säubern | glan (g) <i>[glan]</i> | V | Ar ghlan <i>[chrlan]</i> | Ghlan <i>[chrlan]</i> | Níor ghlan <i>[chrlan]</i> |
| | glanadh (vn) <i>[glanna]</i> | G | An nglanann <i>[nglanən]</i> | Glanann <i>[glanən]</i> | Ní ghlanann <i>[chrlanən]</i> |
| | | Z | An nglanfaidh <i>[nglanfi]</i> | Glanfaidh <i>[glanfi]</i> | Ní ghlanfaidh <i>[chrlanfi]</i> |
| rennen | rith (g) <i>[ri:]</i> | V | Ar rith <i>[ri:]</i> | Rith <i>[ri:]</i> | Níor rith <i>[ri:]</i> |
| | ritheacht (vn) <i>[richarcht]</i> | G | An ritheann <i>[ribən]</i> | Ritheann <i>[ribən]</i> | Ní ritheann <i>[ribən]</i> |
| | | Z | An rithfidh <i>[rifi]</i> | Rithfidh <i>[rifi]</i> | Ní rithfidh <i>[rifi]</i> |
| schauen (look) | féach (g) <i>[ferch]</i> | V | Ar fhéach <i>[erch]</i> | D'fhéach <i>[derch]</i> | Níor fhéach <i>[erch]</i> |
| | féachaint (vn) <i>[ferchənt]</i> | G | An bhféachann <i>[verchən]</i> | Féachann <i>[ferchən]</i> | Ní fhéachann <i>[erchən]</i> |
| | | Z | An bhféachfaidh <i>[verchfi]</i> | Féachfaidh <i>[ferchfi]</i> | Ní fhéachfaidh <i>[erchfi]</i> |
| schließen | dún (g) <i>[duun]</i> | V | Ar dhún <i>[chuun]</i> | Dhún <i>[chuun]</i> | Níor dhún <i>[chuun]</i> |
| | dúnadh (vn) <i>[duuna]</i> | G | An ndúnann <i>[nuunən]</i> | Dúnann <i>[duunən]</i> | Ní dhúnann <i>[chuunən]</i> |
| | | Z | An ndúnfaidh <i>[nuunfi]</i> | Dúnfaidh <i>[duunfi]</i> | Ní dhúnfaidh <i>[chuunfi]</i> |

| | | | | | | |
|---------------------------------|----------------------------------|------|---|---------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|
| schreiben | scríobh <i>[schkriiv]</i> | (g) | V | Ar scríobh <i>[schkriiv]</i> | Scríobh <i>[schkriiv]</i> | Níor scríobh <i>[schkriiv]</i> |
| | scríobh <i>[schkriiv]</i> | (vn) | G | An scríobhann <i>[schkriivən]</i> | Scríobhann <i>[schkriivən]</i> | Ní scríobhann <i>[schkriivən]</i> |
| | | | Z | An scríobhfaidh <i>[schkriivi]</i> | Scríobhfaidh <i>[schkriivi]</i> | Ní scríobhfaidh <i>[schkriivi]</i> |
| setzen, legen, stellen (put) | cuir <i>[kú'r]</i> | (g) | V | Ar chuir <i>[chú'r]</i> | Chuir <i>[chú'r]</i> | Níor chuir <i>[chú'r]</i> |
| | cur <i>[kur]</i> | (vn) | G | An gcuireann <i>[gú'rən]</i> | Cuireann <i>[kú'rən]</i> | Ní chuireann <i>[chú'rən]</i> |
| | | | Z | An gcuirfidh <i>[gú'rfi]</i> | Cuirfidh <i>[kú'rfi]</i> | Ní chuirfidh <i>[chú'rfi]</i> |
| trinken | ól <i>[ool]</i> | (g) | V | Ar ól <i>[ool]</i> | D'ól <i>[dool]</i> | Níor ól <i>[ool]</i> |
| | ól <i>[ool]</i> | (vn) | G | An ólann <i>[oolən]</i> | Ólann <i>[oolən]</i> | Ní ólann <i>[oolən]</i> |
| | | | Z | An ólfaidh <i>[oolfi]</i> | Ólfaidh <i>[oolfi]</i> | Ní ólfaidh <i>[oolfi]</i> |
| verlassen (leave) | fág <i>[fäg]</i> | (g) | V | Ar fhág <i>[äg]</i> | D'fhág <i>[däg]</i> | Níor fhág <i>[äg]</i> |
| | fágáil <i>[fägal]</i> | (vn) | G | An bhfágann <i>[vægən]</i> | Fágann <i>[fägən]</i> | Ní fhágann <i>[ägən]</i> |
| | | | Z | An bhfágfaidh <i>[vægfi]</i> | Fágfaidh <i>[fägfi]</i> | Ní fhágfaidh <i>[ägfi]</i> |
| verstehen | tuig <i>[tig]</i> | (g) | V | Ar thuig <i>[big]</i> | Thuig <i>[big]</i> | Níor thuig <i>[big]</i> |
| | tuisceant <i>[tischkinta]</i> | (vn) | G | An dtuigeann <i>[digən]</i> | Tuigeann <i>[tigən]</i> | Ní thuigeann <i>[bigən]</i> |
| | | | Z | An dtuigfidh <i>[digfi]</i> | Tuigfidh <i>[tigfi]</i> | Ní thuigfidh <i>[bigfi]</i> |
| zuhören (listen) | éist <i>[escht]</i> | (g) | V | Ar éist <i>[escht]</i> | D'éist <i>[descht]</i> | Níor éist <i>[escht]</i> |
| | éisteacht <i>[eschtach]</i> | (vn) | G | An éistann <i>[eschtæn]</i> | Éistann <i>[eschtæn]</i> | Ní éistann <i>[eschtæn]</i> |
| | | | Z | An éistfaidh <i>[eschtfi]</i> | Éistfaidh <i>[eschtfi]</i> | Ní éistfaidh <i>[eschtfi]</i> |

Regelmäßige Verben, Typ 2 – Irisch/Deutsch

| Deutsch | Grundform Inf./Verbalnomen | Zeit | Frage | Pos. Aussage | Neg. Aussage |
|---------------------------------|--|------|--|--|---|
| kaufen | ceannaigh (g) <i>[kɛnni]</i> | V | Ar cheannaigh <i>[chenni]</i> | Cheannaigh <i>[chenni]</i> | Níor cheannaigh <i>[chenni]</i> |
| | ceannach (vn) <i>[kɛnnach]</i> | G | An gceannaíonn <i>[genniən]</i> | Ceannaíonn <i>[kɛnniən]</i> | Ní cheannaíonn <i>[chenniən]</i> |
| | | Z | An gceannóidh <i>[gennoi]</i> | Ceannóidh <i>[kɛnnoi]</i> | Ní cheannóidh <i>[chennoi]</i> |
| decken, bedecken, einwickeln | clúdaigh (g) <i>[kluudi]</i> | V | Ar chlúdaigh <i>[chluudi]</i> | Chlúdaigh <i>[chluudi]</i> | Níor chlúdaigh <i>[chluudi]</i> |
| | clúdach (vn) <i>[kluuda]</i> | G | An gclúdaíonn <i>[gluudiən]</i> | Clúdaíonn <i>[kluudiən]</i> | Ní chlúdaíonn <i>[chluudiən]</i> |
| | | Z | An gclúdóidh <i>[gluudoí]</i> | Clúdóidh <i>[kluudoí]</i> | Ní chlúdóidh <i>[chluudoí]</i> |
| herrichten | cóirigh (g) <i>[kɔri]</i> | V | Ar chóirigh <i>[chori]</i> | Chóirigh <i>[chori]</i> | Níor chóirigh <i>[chori]</i> |
| | cóiriú (vn) <i>[koru]</i> | G | An gcóiríonn <i>[goriən]</i> | Cóiríonn <i>[kɔriən]</i> | Ní chóiríonn <i>[choriən]</i> |
| | | Z | An gcóireoidh <i>[goroi]</i> | Cóireoidh <i>[koroi]</i> | Ní chóireoidh <i>[choroi]</i> |
| beenden (to finish) | críochnaigh (g) <i>[kriuchni]</i> | V | Ar chríochnaigh <i>[chriuchni]</i> | Chríochnaigh <i>[chriuchni]</i> | Níor chríochnaigh <i>[chriuchni]</i> |
| | críochnú (vn) <i>[kriuchnuu]</i> | G | An gcríochnaíonn <i>[griuchniən]</i> | Críochnaíonn <i>[kriuchniən]</i> | Ní chríochnaíonn <i>[chriuchniən]</i> |
| | | Z | An gcríochnóidh <i>[griuchnoi]</i> | Críochnóidh <i>[kriuchnoi]</i> | Ní chríochnóidh <i>[chriuchnoi]</i> |
| suchen | cuardaigh (g) <i>[kurdi]</i> | V | Ar chuardaigh <i>[churdi]</i> | Chuardaigh <i>[churdi]</i> | Níor chuardaigh <i>[churdi]</i> |
| | cuardach (vn) <i>[kurdach]</i> | G | An gcuardaíonn <i>[gurdiən]</i> | Cuardaíonn <i>[kurdiən]</i> | Ní chuardaíonn <i>[churdiən]</i> |
| | | Z | An gcuardóidh <i>[gurdoi]</i> | Cuardóidh <i>[kurdoi]</i> | Ní chuardóidh <i>[churdoi]</i> |
| aufwachen | dúisigh (g) <i>[duschi]</i> | V | Ar dhúisigh <i>[chruuschi]</i> | Dhúisigh <i>[chruuschi]</i> | Níor dhúisigh <i>[chruuschi]</i> |
| | dúiseacht (vn) <i>[duschiächt]</i> | G | An ndúisíonn <i>[nuschiən]</i> | Dúisíonn <i>[duschiən]</i> | Ní dhúisíonn <i>[chruuschien]</i> |
| | | Z | An ndúiseoidh <i>[nuschoi]</i> | Dúiseoidh <i>[duschoi]</i> | Ní dhúiseoidh <i>[chruuschoi]</i> |
| erheben | éirigh (g) <i>[eeri]</i> | V | Ar éirigh <i>[eeri]</i> | D'éirigh <i>[deeria]</i> | Níor éirigh <i>[eeri]</i> |
| | éirí (vn) <i>[eeri]</i> | G | An éiríonn <i>[eeriən]</i> | Éiríonn <i>[eeriən]</i> | Ní éiríonn <i>[eeriən]</i> |
| | | Z | An éireoidh <i>[eeroi]</i> | Éireoidh <i>[eeroi]</i> | Ní éireoidh <i>[eeroi]</i> |

| | | | | | | |
|--------------------|------------------------------|------|---|--|-------------------------------------|--|
| lernen | foghlaim <i>[foolá'm]</i> | (g) | V | Ar fhoghlaim <i>[oolá'm]</i> | D'fhoghlaim <i>[doolá'm]</i> | Níor fhoghlaim <i>[oolá'm]</i> |
| | foghlaim <i>[foolá'm]</i> | (vn) | G | An bhfoghlaimíonn <i>[woolá'mián]</i> | Foghlaimíonn <i>[foolá'mián]</i> | Ní fhoghlaimíonn <i>[oolá'mián]</i> |
| | | | Z | An bhfoghlaiméoidh <i>[woolá'moi]</i> | Foghlaiméoidh <i>[foolá'moi]</i> | Ní fhoghlaiméoidh <i>[oolá'moi]</i> |
| fortgehen | imigh <i>[imi]</i> | (g) | V | Ar imigh <i>[imi]</i> | D'imigh <i>[dimi]</i> | Níor imigh <i>[imi]</i> |
| | imeacht <i>[imächt]</i> | (vn) | G | An imíonn <i>[imian]</i> | Imíonn <i>[imian]</i> | Ní imíonn <i>[imian]</i> |
| | | | Z | An imeoidh <i>[imoi]</i> | Imeoidh <i>[imoi]</i> | Ní imeoidh <i>[imoi]</i> |
| spielen | imir <i>[imair]</i> | (g) | V | Ar imir <i>[imair]</i> | D'imir <i>[dimair]</i> | Níor imir <i>[imair]</i> |
| | imirt <i>[imairt]</i> | (vn) | G | An imríonn <i>[imrian]</i> | Imríonn <i>[imrian]</i> | Ní imríonn <i>[imrian]</i> |
| | | | Z | An imreoidh <i>[imroi]</i> | Imreoidh <i>[imroi]</i> | Ní imreoidh <i>[imroi]</i> |
| erzählen (to tell) | inis <i>[inisch]</i> | (g) | V | Ar inis <i>[inisch]</i> | D'inis <i>[dinisch]</i> | Níor inis <i>[inisch]</i> |
| | insint <i>[inschint]</i> | (vn) | G | An insíonn <i>[inschian]</i> | Insíonn <i>[inschian]</i> | Ní insíonn <i>[inschian]</i> |
| | | | Z | An inseoidh <i>[inschoi]</i> | Inseoidh <i>[inschoi]</i> | Ní inseoidh <i>[inschoi]</i> |
| öffnen | oscail <i>[oskal]</i> | (g) | V | Ar oscail <i>[oskal]</i> | D'oscail <i>[doskal]</i> | Níor oscail <i>[oskal]</i> |
| | oscailt <i>[oskalt]</i> | (vn) | G | An osclaíonn <i>[osklián]</i> | Osclaíonn <i>[osklián]</i> | Ní osclaíonn <i>[osklián]</i> |
| | | | Z | An osclóidh <i>[oskloi]</i> | Osclóidh <i>[oskloi]</i> | Ní osclóidh <i>[oskloi]</i> |
| anfangen | tosaigh <i>[tossi]</i> | (g) | V | Ar thosaigh <i>[bossi]</i> | Thosaigh <i>[bossi]</i> | Níor thosaigh <i>[bossi]</i> |
| | tosú <i>[tossun]</i> | (vn) | G | An dtosaíonn <i>[dossian]</i> | Tosaíonn <i>[tossian]</i> | Ní thosaíonn <i>[bossian]</i> |
| | | | Z | An dtosóidh <i>[dossoi]</i> | Tosóidh <i>[tossoi]</i> | Ní thosóidh <i>[bossoi]</i> |

Regelmäßige Verben, Typ 2 – Deutsch/Irisch

| Deutsch | Grundform Inf./Verbalnomen | Zeit | Frage | Pos. Aussage | Neg. Aussage |
|------------------------------|--|------|--|--|---|
| anfangen | tosaigh (g) <i>[tossi]</i> | V | Ar thosaigh <i>[bossi]</i> | Thosaigh <i>[bossi]</i> | Níor thosaigh <i>[bossi]</i> |
| | tosú (vn) <i>[tossuu]</i> | G | An dtosaíonn <i>[dossian]</i> | Tosaíonn <i>[tossian]</i> | Ní thosaíonn <i>[bossian]</i> |
| | | Z | An dtosóidh <i>[dossoi]</i> | Tosóidh <i>[tossoi]</i> | Ní thosóidh <i>[bossoi]</i> |
| aufwachen | dúisigh (g) <i>[duuschi]</i> | V | Ar dhúisigh <i>[chruuschi]</i> | Dhúisigh <i>[chruuschi]</i> | Níor dhúisigh <i>[chruuschi]</i> |
| | dúiseacht (vn) <i>[duuschächt]</i> | G | An ndúisíonn <i>[nuuschian]</i> | Dúisíonn <i>[duuschian]</i> | Ní dhúisíonn <i>[chruuschian]</i> |
| | | Z | An ndúiseoidh <i>[nuuschoi]</i> | Dúiseoidh <i>[duuschoi]</i> | Ní dhúiseoidh <i>[chruuschoi]</i> |
| beenden (to finish) | críochnaigh (g) <i>[kriüchni]</i> | V | Ar chríochnaigh <i>[chriüchni]</i> | Chríochnaigh <i>[chriüchni]</i> | Níor chríochnaigh <i>[chriüchni]</i> |
| | críochnú (vn) <i>[kriüchnuu]</i> | G | An gcríochnaíonn <i>[griüchnian]</i> | Críochnaíonn <i>[kriüchnian]</i> | Ní chríochnaíonn <i>[chriüchnian]</i> |
| | | Z | An gcríochnóidh <i>[griüchnoi]</i> | Críochnóidh <i>[kriüchnoi]</i> | Ní chríochnóidh <i>[chriüchnoi]</i> |
| decken, bedecken, einwickeln | clúdaigh (g) <i>[kluudi]</i> | V | Ar chlúdaigh <i>[chluudi]</i> | Chlúdaigh <i>[chluudi]</i> | Níor chlúdaigh <i>[chluudi]</i> |
| | clúdach (vn) <i>[kluudá]</i> | G | An gclúdaíonn <i>[gluudian]</i> | Clúdaíonn <i>[kluudian]</i> | Ní chlúdaíonn <i>[chluudian]</i> |
| | | Z | An gclúdoídh <i>[gluudoí]</i> | Clúdoídh <i>[kluudoí]</i> | Ní chlúdoídh <i>[chluudoí]</i> |
| erheben | éirigh (g) <i>[eeri]</i> | V | Ar éirigh <i>[eeri]</i> | D'éirigh <i>[deeri]</i> | Níor éirigh <i>[eeri]</i> |
| | éirí (vn) <i>[eeri]</i> | G | An éiríonn <i>[eerian]</i> | Éiríonn <i>[eerian]</i> | Ní éiríonn <i>[eerian]</i> |
| | | Z | An éireoidh <i>[eeroi]</i> | Éireoidh <i>[eeroi]</i> | Ní éireoidh <i>[eeroi]</i> |
| erzählen (to tell) | inis (g) <i>[inisch]</i> | V | Ar inis <i>[inisch]</i> | D'inis <i>[dimisch]</i> | Níor inis <i>[inisch]</i> |
| | insint (vn) <i>[inschint]</i> | G | An insíonn <i>[inschian]</i> | Insíonn <i>[inschian]</i> | Ní insíonn <i>[inschian]</i> |
| | | Z | An inseoidh <i>[inschoi]</i> | Inseoidh <i>[inschoi]</i> | Ní inseoidh <i>[inschoi]</i> |
| fortgehen | imigh (g) <i>[imi]</i> | V | Ar imigh <i>[imi]</i> | D'imigh <i>[dimi]</i> | Níor imigh <i>[imi]</i> |
| | imeacht (vn) <i>[imacht]</i> | G | An imíonn <i>[imian]</i> | Imíonn <i>[imian]</i> | Ní imíonn <i>[imian]</i> |
| | | Z | An imeoidh <i>[imoi]</i> | Imeoidh <i>[imoi]</i> | Ní imeoidh <i>[imoi]</i> |

| | | | | | |
|------------|----------------------|---|--|-------------------------------------|---|
| herrichten | cóirigh (g) | V | Ar chóirigh [chori] | Chóirigh [chori] | Níor chóirigh [chori] |
| | cóiriú (vn) | G | An gcóiríonn [gorian] | Cóiríonn [korian] | Ní chóiríonn [chorian] |
| | | Z | An gcóireoidh [goroi] | Cóireoidh [koroí] | Ní chóireoidh [choroi] |
| kaufen | ceannaigh (g) | V | Ar cheannaigh [chenni] | Cheannaigh [chenni] | Níor cheannaigh [chenni] |
| | ceannach (vn) | G | An gceannaíonn [gennian] | Ceannaíonn [kennian] | Ní cheannaíonn [chennian] |
| | | Z | An gceannóidh [genmoi] | Ceannóidh [kennoi] | Ní cheannóidh [chennoi] |
| lernen | foghlaim (g) | V | Ar fhoghlaim [foolá'm] | D'fhoghlaim [doolá'm] | Níor fhoghlaim [foolá'm] |
| | foghlaim (vn) | G | An bhfoghlaimíonn [woolá'mian] | Foghlaimíonn [foolá'mian] | Ní fhoghlaimíonn [foolá'mian] |
| | | Z | An bhfoghlaiméoidh [woolá'moi] | Foghlaiméoidh [foolá'moi] | Ní fhoghlaiméoidh [foolá'moi] |
| öffnen | oscail (g) | V | Ar oscail [oskal] | D'oscail [doskal] | Níor oscail [oskal] |
| | oscailt (vn) | G | An osclaíonn [osklián] | Osclaíonn [osklián] | Ní osclaíonn [osklián] |
| | | Z | An osclóidh [oskloi] | Oscloídh [oskloi] | Ní osclóidh [oskloi] |
| spielen | imir (g) | V | Ar imir [imair] | D'imir [dimair] | Níor imir [imair] |
| | imirt (vn) | G | An imríonn [imrian] | Imríonn [imrian] | Ní imríonn [imrian] |
| | | Z | An imreoidh [imroi] | Imreoidh [imroi] | Ní imreoidh [imroi] |
| suchen | cuardaigh (g) | V | Ar chuardaigh [churdi] | Chuardaigh [churdi] | Níor chuardaigh [churdi] |
| | cuardach (vn) | G | An gcuardaíonn [gurdian] | Cuardaíonn [kurdian] | Ní chuardaíonn [churdian] |
| | | Z | An gcuardóidh [gurdoi] | Cuardóidh [kurdoi] | Ní chuardóidh [churdoi] |

Verbal Nouns – Tätigkeitshauptwörter, Irisch/Deutsch

| | | | |
|---|---|--|---|
| ag athchóiriú [<i>achrorií</i>] | beim Renovieren | ag gluaiseacht [<i>glusacht</i>] | beim Bewegen (moving) |
| ag béiceadh [<i>beeku</i>] | beim Schreien | ag imeacht [<i>imächt</i>] | beim Verlassen |
| ag breathnú (ar) [<i>brähönuu</i>] | beim Ansehen/Beobachten | ag imirt [<i>imä'rt</i>] ... cleas [... <i>klaas</i>] | beim Spielen ... Spaß machen |
| ag brionglóid (faoi) [<i>bringlodj (fií)</i>] | beim Träumen (von) | ag ithe [<i>ichə</i>] | beim Essen |
| ag caint (le) [<i>ká'ntj</i>] | beim Sprechen (zu), sich unterhalten (mit) | ag leá [<i>la</i>] | beim Schmelzen |
| ag caitheamh [<i>kahvə(t)</i>] | beim Tragen (i. S.v. Anziehen), Werfen | ag léamh [<i>leew</i>] | beim Lesen |
| ... rud éigin [... <i>rud eegjən</i>] | etwas Werfen | ag lorg ~ eolais faoi(n) | beim Suchen, looking for ~ information about |
| ... éadaí [... <i>eedi</i>] | in Schale Werfen | ag luí [<i>l'ii</i>] | beim Liegen |
| ... toitín [... <i>toiün</i>] | Rauchen | ag múineadh [<i>muí'nə</i>] | beim Lehren |
| ... urchair [... <i>orchor</i>] | Schießen | ag obair [<i>obər</i>] | beim Arbeiten |
| ... treabhsair [... <i>traussa</i>] | die Hosen anhaben | ag ól [<i>ool</i>] | beim Trinken |
| ag canadh [<i>kana</i>] | beim Singen | ag pósadh [<i>poosə</i>] | beim Heiraten |
| ag caoineadh [<i>kinje</i>] | beim Weinen | ag rá [<i>rä</i>] | beim Sagen |
| ag casadh [<i>kasə</i>] | beim Drehen | ag rince [<i>rinkə</i>] | beim Tanzen |
| ... ceoil [... <i>kjoöl</i>] | ... Musik machen | ag ritheacht [<i>richarcht</i>] | beim Rennen |
| ... amhrán [... <i>oran</i>] | ... ein Lied singen | ag rothaíocht [<i>rochjiot</i>] | beim Fahrrad fahren |
| ... coirnéal [... <i>kaunijəl</i>] | ... um die Ecke gehen | ag sciorradh [<i>schkirrə</i>] | beim Rutschen |
| ... le | ... sich Treffen mit | ag scréachaíl [<i>schkrerchil</i>] | beim Kreischen, Schreien |
| ... timpeall [<i>timel</i>] | ... sich Umdrehen | ag scríobh [<i>schkriwə</i>] | beim Schreiben |
| ag ceannach [<i>kjännəch</i>] | beim Kaufen | ag seachaint [<i>schachənt</i>] | beim Aufpassen |
| ag cíoradh [<i>kjiirə</i>] | beim Kämmen | ag seasamh [<i>schässəw</i>] | beim Stehen |
| ag codladh [<i>kolə</i>] | beim Schlafen | ag seinm [<i>schenəm</i>] ... ceoil [... <i>kjoöl</i>] | beim Spielen ... von Musik |
| ag cur [<i>ku'r</i>] | beim Fallen (Setzen) [von] | ag siopadóireacht [<i>sch'opadoorəcht</i>] | beim Shopping |
| báisteach [<i>bäschtəch</i>] | Regen | ag siúl [<i>schul</i>] | beim Gehen/Reisen |
| seaca | Frost | ag sleamhnú [<i>schlaunu</i>] | beim Rutschen |
| sneachta [<i>schnächtə</i>] | Schnee | ag snámh [<i>snāw</i>] | beim Schwimmen |
| ag damhsa [<i>dausə</i>] | beim Tanzen | ag staidéar [<i>städir</i>] | beim Studieren |
| ag déanamh [<i>djenəw</i>] | beim Tun/Machen | ag stealladh [<i>stalja</i>] ... báistí | beim Ergießen in Strömen regnen |
| ag dul (go dtí) [<i>dol</i>] | beim Gehen (nach) | ag súgradh [<i>suurgə</i>] | beim Spielen (Kinder) |
| ag éirí [<i>airií</i>] | beim Aufstehen (sich erheben); beim Werden (z. B. der Tag wird warm etc.) | ag suí [<i>s'ii</i>] | beim Sitzen |
| ag éisteacht [<i>eesctəcht</i>] | beim Zuhören (listening) | ag tabhairt [<i>too'rt</i>] ... cuairt [... <i>kuä'rt</i>] | beim Geben, Bringen Abstatten von Besuch |
| ag eitilt [<i>eitil</i>] | beim Fliegen | ag tafann [<i>taffən</i>] | beim Bellen |
| ag fáil [<i>fäl</i>] | beim Bekommen (getting) | ag taisteal [<i>taschtil</i>] | beim Reisen |
| ag fanacht [<i>fanəcht</i>] | beim Warten/Bleiben | ag teacht [<i>təcht</i>] | beim Kommen/sich Nähern |
| ag fás [<i>fäs</i>] | beim Wachsen | ag tiomáint [<i>tjommä'n</i>] | beim Fahren |
| ag féachaint (ar) [<i>fərchənt</i>] | beim Sehen (auf) | ag titim [<i>t'itjəm</i>] | beim Fallen |
| ag foghlaim [<i>foolə'm</i>] | beim Lernen | ag tuiscint [<i>tischkint</i>] | beim Verstehen |
| ag gáirí [<i>gäri</i>] | beim Lachen (Geiern) | | |
| ag glanadh (an carr) [<i>glanna</i>] | beim Säubern, Waschen (des Autos) | | |
| ag glaoch [<i>gl'äich</i>] | beim Rufen | | |

Verbal Nouns – Tätigkeitshauptwörter, Deutsch/Irisch

| | | | |
|--------------------------------------|--|--|--|
| ag breathnú (ar) [<i>brähönuu</i>] | beim Ansehen/Beobachten | ag sciorradh [<i>schkírrə</i>] | beim Rutschen |
| ag obair [<i>obər</i>] | beim Arbeiten | ag sleamhnú [<i>schlaunu</i>] | beim Rutschen |
| ag seachaint [<i>schachənt</i>] | beim Aufpassen | ag rá [<i>rä</i>] | beim Sagen |
| ag éirí [<i>airi</i>] | beim Aufstehen; beim Werden (z. B. der Tag wird warm etc.) | ag glanadh (an carr) [<i>glanna</i>] | beim Säubern, Waschen (des Autos) |
| ag fáil [<i>fäl</i>] | beim Bekommen (getting) | ag codladh [<i>kola</i>] | beim Schlafen |
| ag tafann [<i>taffən</i>] | beim Bellen | ag leá [<i>la</i>] | beim Schmelzen |
| ag gluaiseacht [<i>gluschacht</i>] | beim Bewegen (moving) | ag scríobh [<i>schkríwə</i>] | beim Schreiben |
| ag casadh [<i>kasə</i>] | beim Drehen | ag béiceadh [<i>beeku</i>] | beim Schreien |
| ... ceoil [... <i>kjool</i>] | ... Musik machen | ag snámh [<i>snāw</i>] | beim Schwimmen |
| ... amhrán [... <i>oran</i>] | ... ein Lied singen | ag féachaint (ar) [<i>fərchənt</i>] | beim Sehen (auf) |
| ... coirnéal [... <i>kaunijəl</i>] | ... um die Ecke gehen | ag siopadóireacht [<i>sch'opədoorəcht</i>] | beim Shopping |
| ... le | ... sich Treffen mit | ag canadh [<i>kana</i>] | beim Singen |
| ... timpeall [<i>tümel</i>] | ... sich Umdrehen | ag suí [<i>s'ü</i>] | beim Sitzen |
| ag stealladh [<i>stäljə</i>] | beim Ergießen | ag imirt [<i>imə'rt</i>] | beim Spielen |
| ... báistí | in Strömen Regnen | ... cleas [... <i>klaas</i>] | ... Spaß machen |
| ag ithe [<i>ichə</i>] | beim Essen | ag seinm [<i>schənəm</i>] | beim Spielen |
| ag tiomáint [<i>tjommä'n</i>] | beim Fahren | ... ceoil [... <i>kjool</i>] | ... von Musik |
| ag rothaíocht [<i>rochjiot</i>] | beim Fahrrad fahren | ag súgradh [<i>suurgə</i>] | beim Spielen (Kinder) |
| ag titim [<i>t'itjəm</i>] | beim Fallen | ag caint (le) [<i>ká'ntj</i>] | beim Sprechen (zu), sich unterhalten (mit) |
| ag cur [<i>kur</i>] | beim Fallen (Setzen) [von] | ag seasamh [<i>schässəw</i>] | beim Stehen |
| báisteach [<i>bäschtabh</i>] | Regen | ag staidéar [<i>städir</i>] | beim Studieren |
| seaca | Frost | ag lorg | beim Suchen, looking for |
| sneachta [<i>schmachtə</i>] | Schnee | ~ eolais faoi(n) | ~ information about |
| ag eitilt [<i>etilt</i>] | beim Fliegen | ag damhsa [<i>dausa</i>] | beim Tanzen |
| ag tabhairt [<i>toə'rt</i>] | beim Geben, Bringen | ag rince [<i>rínkə</i>] | beim Tanzen |
| ... cuairt [... <i>kuə'rt</i>] | Abstatten von Besuch | ag caitheamh [<i>kabhəv(t)</i>] | beim Tragen (i. S.v. Anziehen), Werfen |
| ag dul (go dtí) [<i>dol</i>] | beim Gehen (nach) | ... rud éigin [... <i>rud eegjən</i>] | etwas Werfen |
| ag siúl [<i>schul</i>] | beim Gehen/Reisen | ... éadaí [... <i>eedi</i>] | in Schale Werfen |
| ag pósadh [<i>poosə</i>] | beim Heiraten | ... toitín [... <i>totiin</i>] | Rauchen |
| ag cíoradh [<i>kjiiərə</i>] | beim Kämmen | ... urchair [... <i>orchor</i>] | Schießen |
| ag ceannach [<i>kjännəch</i>] | beim Kaufen | ... treabhsair [... <i>traussa</i>] | die Hosen anhaben |
| ag teacht [<i>tacht</i>] | beim Kommen/sich Nähern | ag brionglóid (faoi) [<i>bringlodj (fi)</i>] | beim Träumen (von) |
| ag scréachaíl [<i>schkrekchil</i>] | beim Kreischen, Schreien | ag ól [<i>ool</i>] | beim Trinken |
| ag gáirí [<i>gári</i>] | beim Lachen (Geiern) | ag déanamh [<i>djenəw</i>] | beim Tun/Machen |
| ag múineadh [<i>muinənə</i>] | beim Lehren | ag imeacht [<i>iməcht</i>] | beim Verlassen |
| ag foghlaim [<i>foolə'm</i>] | beim Lernen | ag tuiscint [<i>tischkint</i>] | beim Verstehen |
| ag léamh [<i>leəw</i>] | beim Lesen | ag fás [<i>fäs</i>] | beim Wachsen |
| ag luí [<i>lü</i>] | beim Liegen | ag fanacht [<i>fanəcht</i>] | beim Warten/Bleiben |
| ag taisteal [<i>taschtíl</i>] | beim Reisen | ag caoineadh [<i>kiinjə</i>] | beim Weinen |
| ag ritheacht [<i>richəcht</i>] | beim Rennen | ag éisteacht [<i>eestəcht</i>] | beim Zuhören (listening) |
| ag athchóiriú [<i>achroriü</i>] | beim Renovieren | | |
| ag glaoch [<i>glə'ich</i>] | beim Rufen | | |

Bindewörter

| | |
|----------------------------|--|
| agus [<i>agus</i>] | und |
| nó [<i>nóo</i>] | oder |
| ach [<i>ách</i>] | aber, doch |
| nuair a [<i>nuáir a</i>] | als (zeitlich) |
| de bhí | weil (<i>engl.</i> : because) |
| de bhí go | während (als Vergleich, <i>engl.</i> : whereas: ich spare, während er ...) |
| dá bhí sin, ... | deshalb (<i>engl.</i> : therefore) |
| mar [<i>mar</i>] | wie (<i>engl.</i> : like, as); weil (<i>engl.</i> : for) |
| mar sin de | deshalb |
| agus mar sin de | und so weiter (<i>engl.</i> : and so forth) |
| mar sin féin | dennoch (<i>engl.</i> : even so) |
| má [<i>ma</i>] | falls (<i>engl.</i> : if) |
| mura | falls nicht (<i>engl.</i> : if not, unless) |
| go [<i>go</i>] | dass |
| nach [<i>nach</i>] | dass nicht |
| nó go | bis dass |
| cé go | obwohl |
| cé nach | obwohl nicht |

dass ... ist/war (“temporär”):

| | | |
|-------------|--------------------|------------------------------------|
| go bhfuil | dass ... ist | Silim go bhfuil an fear go deas. |
| nach bhfuil | dass nicht ... ist | Silim nach bhfuil an fear go deas. |
| go raibh | dass ... war | Silim go raibh an fear go deas. |
| nach raibh | dass nicht ... war | Silim nach raibh an fear go deas. |

dass ... ist/war (“dauerhaft”, Copula):

| | | |
|----------|--------------------|----------------------------|
| gur | dass ... ist | Silim gur deas an fear é. |
| nach | dass nicht ... ist | Silim nach deas an fear é. |
| gur + L. | dass ... war | Silim gur dheas an fear é. |
| nár + L. | dass nicht ... war | Silim nár dheas an fear é. |

má + is → más [*masch*] (... más é do thoil é – wenn es dein Wille ist)

Comhaireamh [kabref] – Zahlen & Zählen

- bei 2–6; 11–16 Lenition des Substantivs, Beispiel:
- bei 7–10; 17–19 Eclipse des Substantivs, Beispiel:

- dhá bhord [wau-ed] – 2 Tische
- seacht mbord [mau-ed] – 7 Tische

| | Name der Zahl | Zählen, Hausnummern etc., Nummern ausrufen (z. B. Lottonummern, Bingo) | Zählen von Substantiven (Tischen) | Zählen von nicht näher bestimmten Personen (Ab 2: hinter die Zahl kann noch ein Begriff wie Mann, Frau, Kind, Junge, Mädchen gesetzt werden) |
|-----|----------------------|--|-----------------------------------|---|
| – | neamhní [njawnii] | | | |
| 0 | náid [nãd] | a náid [ə nãd] | náid bord | níl aon duine/fear etc. |
| 1 | aon [een] | a haon [ə hion] | bord amháin [awann] | duine/fear etc. amháin |
| 2 | dó [doo] | a dó [ə doo] | dhá [chrã] bhord | beirt [b'ertch] |
| 3 | trí [tzri] | a trí [ə tzri] | trí bhord | triúr [t'ruur] |
| 4 | ceathair [kãhid] | a ceathair [ə kãhid] | cheithre [chedde] bhord | ceathrar [kãchrã] |
| 5 | cúig [kuuig] | a cúig [ə kuuig] | cúig bhord | cúigear [kuiggr] |
| 6 | sé [schee] | a sé [ə schee] | sé bhord | seisear [schescha] |
| 7 | seacht [schacht] | a seacht [ə schacht] | seacht mbord | seachtar [schãchtãr] |
| 8 | ocht [ocht] | a hocht [ə hocht] | ocht mbord | ochtar [ochtãr] |
| 9 | naoi [nuui] | a naoi [ə nuui] | naoi mbord | naonúr [ninuur] |
| 10 | deich [dech] | a deich [ə dech] | deich mbord | deichniúr [dechmjur] |
| 11 | aon déag [hion dirg] | a haon déag [ə hion dirg] | aon bhord déag | aon duine dhéag |
| 12 | dó dhéag [doo jirg] | a dó dhéag [ə doo jirg] | dhá bhord déag | dhá dhuine dhéag |
| 13 | trí déag [tzri dirg] | a trí déag [ə tzri dirg] | trí bhord déag | trí dhuine dhéag |
| 14 | ceathair déag | a ceathair déag | cheithre bhord déag | cheithre dhuine dhéag |
| 15 | cúig déag | a cúig déag | cúig bhord déag | cúig dhuine dhéag |
| 16 | sé déag | a sé déag | sé bhord déag | sé duine dhéag |
| 17 | seacht déag | a seacht déag | seacht mbord déag | seacht nduine dhéag |
| 18 | ocht déag | a hocht déag | ocht mbord déag | ocht nduine dhéag |
| 19 | naoi déag | a naoi déag | naoi mbord déag | naoi nduine dhéag |
| 20 | fiche [fichã] | fiche | fiche bord | fiche duine |
| 21 | fiche a haon | fiche a haon | aon bhord is fiche | dhuine is fiche |
| 22 | fiche a dó | fiche a dó | dhá bhord is fiche | beirt is fiche |
| 23 | fiche a trí | fiche a trí | trí bhord is fiche | triúr is fiche |
| : | : | : | : | : |
| 30 | tríocha [tsriichã] | tríocha | | |
| 40 | ceathracha [kãrachã] | ceathracha | | |
| | daichead [[dãchãed] | daichead | | |
| 50 | caoga [kuigã] | caoga | | |
| 60 | seasca [schãskã] | seasca | | |
| 70 | seachtó [schachtoo] | seachtó | | |
| 80 | ochtó [ochtoo] | ochtó | | |
| 90 | nócha [noochã] | nócha | | |
| 100 | céad [keed] | céad | | |

Zeitbegriffe

Monate – míosa [mísa] (TYI, S. 86)

| | | | |
|-----------|-------------------------------------|---|---|
| Januar | Eanáir [änär] | – Mí Eanáir – An chéad mhí | |
| Februar | Feabhra [faur] | – Mí Feabhra – Mí na bhFaillleach | (in Schottland eher Januar) |
| März | Márta [márt] | – Mí na Márta – Mí na Féile Pádraig | Monat des Patrickfestes |
| April | Aibreán [aibrán] | – Mí Aibreán | |
| Mai | Bealtaine [bältin] | – Mí na Bealtaine | |
| Juni | Meitheamh [mehəv] | – Mí na Meithimh – Mí na Féile Eoin | |
| Juli | Iúil [uul] | – Mí Iúil – An Mhí Bhuidhe – Mí na Súl Buidhe | |
| August | Lúnasa [luunasa] | – Lúnasa | |
| September | Meán Fómhair [mian fómhair] | – Mí Mheán Fómhair – Mí na Féile Micháil | Mitte Herbst Monat des Michaelfestes |
| Oktober | Deireadh Fómhair [derad fómhair] | – Deireadh Fómhair | Ende Herbst |
| November | Samhain [sauin] | – Mí na Samhna | |
| Dezember | Nollaig [mii nə nollag] | – Mí na Nollag | Weihnachtsmonat |

im Februar 1998

i Feabhra 1998.

Jahreszeiten / Festtage

| | |
|------------|---------------------------|
| Frühling | earrach [ärrach] |
| Sommer | samhradh [saur] |
| der Sommer | an t-samhradh [ən taur] |
| Herbst | fómhar [foovər] |
| Winter | gheimhreadh [hiivər] |
| Halloween | Oíche Shamhna [ichə boon] |

Jahre

| | |
|-----------------|--|
| Jahr | bliain [bliən] |
| jedes Jahr | gach bliain [gach bliən] |
| letztes Jahr | <u>an</u> bhliain seo caite [ən wliən ...] |
| " | anuraidh [əmorra] |
| vor zwei Jahren | dhá bhliain ó shin |

Wochen

| | |
|-----------------------|---|
| Woche | seachtain [schachtən] |
| zwei Wochen | coicís [kaikisch] |
| vor zwei Wochen | coicís ó shin [kaikisch o hin] |
| letzte Woche | <u>an</u> tseachtain seo caite [ən tachtən ...] |
| nächste Woche | an tseachtain seo chugainn [... chroggin] |
| nächste Woche Freitag | Dé hAoine an tseachtain seo caite |
| heute in einer Woche | seachtain ó inniu |
| (langes) Wochenende | deireadh seachtaine (fada) [derə schachtənə] |
| letztes Wochenende | deireadh seachtaine seo caite [derə schachtənə ...] |

Tage

| | |
|------------------------|--|
| Montag | laethanta [lájəntə]) |
| Dienstag | Dé Luain [dee luuin] |
| Mittwoch | Dé Máirt [dee máirt] |
| Donnerstag | Dé Céadaoin [dee keedrin] |
| Freitag | Déardaoin [derdrin] |
| Sonnabend | Dé hAoine [dee hiinee] |
| Sonntag | Dé Sathairn [dee saarin] |
| | Dé Domhnaigh [dee duuna] |
| letzter Montag | an Luain seo caite [ən luu'n scho kaitə] |
| nächsten Mittwoch | Dé Céadaoin seo chugainn |
| nächsten Dienstagabend | tráthnóna Dé Márta seo chugainn |
| Donnerstag Nacht | oíche Déardaoin [iche derdrin] |
| nächste Woche Freitag | Dé hAoine an tseachtain seo caite |

Tageszeiten

| | |
|--|--------------------------------|
| Tag | lá [lā] |
| jeden Tag | gach lá [gach lā] |
| später am Tag | níos déanaí sa ló |
| Stunde | uair [uá'r] |
| Minute | nóiméad [numäd] |
| der Morgen | <u>an</u> mhaidin [ən wəhdjin] |
| heute Morgen | ar maidin [är məhdjin] |
| der Nachmittag, der Abend (solange hell) | an tráthnóna [ən tranuna] |
| die Nacht, der Abend (sobald dunkel) | an oíche [ən ichə] |

heute Nachmittag (Abend)

tráthnóna inniu [är tranuna]

heute Nacht (Abend)

anocht [ənacht]

nachts

san oíche [san íche]

Gestern – heute – morgen

gestern

inné [injə]

gestern Morgen

ar maidin inné [är mahdjin injə]

gestern Nachmittag (Abend)

tráthnóna inné [tranuna injə]

gestern Nacht (Abend)

aréir [ərea]

vorgestern

arú inné [aruu injə]

vorgestern Nacht (Abend)

arú aréir [aruu `rea]

heute

inniu [injju]

morgen

amárach [əmárach]

morgen früh

maidin amárach.

morgen Nacht

oíche amárach

übermorgen

arú amárach [aruu `márach] / anóirthear

Zeitliche Folge

nun, jetzt

anois [ənisch]

gleichzeitig (along with that)

Lena chois sin, ...

am Anfang, anfangs

ar dtús [är duus]

dann

ansin [ənschin]

danach, anschließend (*im danach sein*)

ina dhiaidh sin [ina jir schin]

nach einer Weile

tamall ina dhiaidh sin

vor

roimh (roimh lón – vor dem Lunch)

schließlich (finally)

faoi dheireadh [fii jerdə]

bald

ba ghearr [gʲar]

Zeiträume

innerhalb einige Monate

I ndiaidh cúpla mí, ...

für zwei Wochen

le haghaidh seachtaine

für eine Weile (*auf Dauer eine Weile*)

ar feadh tamaill [är fjaa tameul]

seit dem letzten Jahr

le bliain anuas

Häufigkeit

jedes Mal

gach uair [gach uʲr]

hin und wieder

anois agus arís(t) [ənisch agus ariisch]

manchmal

scaití [skatii]

oft

go minic [go minək]

immer

i gcónaí [goonii]

Begriffen mit “Zeit”

zu jener Zeit

san am sin

von Zeit zu Zeit

ó am go ham

vor langer Zeit

fadó / fada ó shin [*fada o shin*]die meiste Zeit (*Teil gut von-der Zeit*)cuid mhaith den am [*kiid wa den am*]**Sonstige Zeitbegriffe**

kurz

garr [*g^{ar}*]

kürzlich (in letzter Zeit, of late)

le déanaí

spät

déanach [*deenach*]

lange

fada [*fada*]unverzüglich (*ohne Verzögerung*)gan mhoill [*gan woll*]

gegenwärtig

faoi láthair [*fai láthair*]

jemals, schon einmal

riamh [*riaf*], ariamhfrüher oder später (*früh oder spät*)luath nó mall [*lua noo mal*]

so schnell wie möglich

chomh [*choo*] luath in Éirinn

eines Tages

lá éigin (go gairid)

Ortsbegriffe

dieser / diese / dieses
hier

seo [scho]
anseo [anscho]

jener / jene / jenes
dort

sin [schin]
ansin [anschin]

überall

gach áit [gach áit]

drinnen
draußen

istigh [ischtí]
amuigh [amuch]

hinein
hinaus
hinüber

isteach [ischtjäch]
amach [amach]
trasna [trasna]

hinunter
unten
herauf

síos [sche's]
thíos [hiis]
aníos [niis]

hinauf
oben
herab

suas [suas]
thuas [huas]
anuas [nuas]

unter (under, below), über (about)
über (over)
entlang
nach (in Richtung auf)
auf zu
hinter
dort drüben
neben (in Nähe mit)
zurück (kommt nach)

faoi [f^oii]
thar [har]
ar fead [fja]
go dtí
chun [chrun]
tar éis [tar eesch]
thall ansin
in aice le [in akja le]
ar ais [arüsch]

links
rechts

ar chlé [er chlee]
ar dheis [er djesch]

zu Hause (in the townland)
nach Hause, heimwärts

sa bhaile [sa weilb]
abhaile [xweilb]

Eingang
Ausgang

slí isteach [schlii ischtjäch]
slí amach [schlii amach]

Mengenbegriffe

| | |
|-------------------------|--|
| Pfund | punt [<i>punt</i>] |
| Stück | píosa [<i>píosa</i>] |
| ein Tropfen | braon [<i>briən</i>] |
| Pint | pionta [<i>pinta</i>] |
| ein halbes Pint | leathphionta [<i>läfinta</i>] |
| ein Glas | gloine [<i>gl^hina</i>] |
| ein halbes Glas | leathghloine [<i>läg^hina</i>] |
| eine Flasche | buidéal [<i>budjeel</i>] |
| genug | mo dhóthain [<i>mo hooən</i>] |
| viel, genug | go leor [<i>goljor</i>] |
| im Überfluss | neart [<i>njät</i>] |
| an cuid is mó | die meisten (der größte Anteil) |
| groß | mór |
| viel | mórán [<i>mooran</i>] |
| klein | beag [<i>bög</i>] |
| ein bisschen | beagán [<i>begän</i>] |
| ein klein bisschen | beagánín [<i>beganiin</i>] |
| ein klein bisschen mehr | beagánín eile |

Geographische Begriffe

Länder

| | |
|---|--------------------------------------|
| Albain [<i>Aalbin</i>] | Schottland |
| Astráil, An ~ [<i>astrál</i>] | Australien |
| Bheilg, An ~ [<i>ən wɛləg</i>] | Belgien |
| Bhreatain, An ~ [<i>ən wɛrətəm</i>] | Britannien |
| Ceanada [<i>kɛnədə</i>] | Kanada |
| Danmhairg, An ~ [<i>ən dānwəɾəg</i>] | Dänemark |
| Éire [<i>Eerə</i>] | Irland |
| Eoraip, An ~ [<i>ən Jurep</i>] | Europa |
| Fhraise, An ~ [<i>ən raɪnk</i>] | Frankreich |
| Ghearmáin, An [<i>ən Jarmoɪn</i>] | Deutschland |
| Ghréig, An ~ [<i>ən chrəg</i>] | Griechenland |
| Iodáil, An ~ [<i>ən idaál</i>] | Italien |
| Lucsamburg | Luxemburg |
| Meiriceá [<i>merika</i>] | Amerika |
| Phortaingéil, An ~ [<i>ən fortingeəl</i>] | Portugal |
| Rúis, An ~ [<i>ən ruusch</i>] | Russland |
| Sasana [<i>sassena</i>] | England |
| Spáinn, An ~ [<i>ən speun</i>] | Spanien |
| Stáit Aontaithe Mheiriceá (S.A.M.) | Vereinigte Staaten von Amerika (USA) |

Provinzen

| | |
|---|-----------|
| Cúige Connacht [<i>kuu'gə chonacht</i>] | Connaught |
| Cúige Laighean [<i>kuu'gə lajən</i>] | Leinster |
| Cúige Mumhan [<i>kuu'gə muh'n</i>] | Munster |
| Cúige Uladh [<i>kuu'gə ulə</i>] | Ulster |

Counties

| | |
|--|----------------|
| Contae Chiarraí [<i>kondä chivrii</i>] | County Kerry |
| Contae Dhún na nGall [<i>kondä chruun na ngäl</i>] | County Donegal |
| Contae Mhaigh Eo [<i>kondä wejo</i>] | County Mayo |
| Contae na Gaillimhe [<i>kondä nə galivə</i>] | County Galway |
| An Cabhán | Cavan (Ulster) |

| | |
|-------------------|----------------------|
| An Clár | Clare (Munster) |
| An Dún | Down (Ulster)* |
| An Iarmhí | Westmeath (Leinster) |
| An Longfort | Longford (Leinster) |
| An Mhí | Meath (Leinster) |
| Aontraim | Antrim (Ulster)* |
| Ard Mhacha | Armagh (Ulster)* |
| Baile Átha Cliath | Dublin (Leinster) |
| Ceatharlach | Carlow (Leinster) |
| Ciarraí | Kerry (Munster) |
| Cill Chainnigh | Kilkenny (Leinster) |
| Cill Dara | Kildare (Leinster) |
| Cill Mhantáin | Wicklow (Leinster) |
| Corcaigh | Cork (Munster) |
| Doire | Derry (Ulster)* |
| Dún na nGall | Donegal (Ulster) |
| Fear Manach | Fermanagh (Ulster)* |
| Gaillimh | Galway (Connacht) |
| Laois | Laois (Leinster) |
| Liatroim | Leitrim (Connacht) |
| Loch Garman | Wexford (Leinster) |
| Lú | Louth (Leinster) |
| Luimneach | Limerick (Munster) |
| Maigh Eo | Mayo (Connacht) |
| Muineachán | Monaghan (Ulster) |
| Port Láirge | Waterford (Munster) |
| Ros Comáin | Roscommon (Connacht) |
| Sligeach | Sligo (Connacht) |
| Tiobraid Árann | Tipperary (Munster) |
| Tír Chonaill | Donegal (Ulster) |
| Tír Eoghain | Tyrone (Ulster)* |
| Ua bhFáilí | Offaly (Leinster) |

Gegenden

| | |
|---|-------------------------|
| An Bhoireann [<i>ən wó'ɾən</i>] | Burren, Der |
| Conamara [<i>konəmarə</i>] | Connemara |
| Gaeltacht ♀ [<i>gueeltacht</i>], pl.: ~ai [<i>gueeltachtí</i>] | Gaeltacht |
| Gaeltachtaí Chúige Chonnacht | Connacht-Gaeltachten |
| Gaeltachtaí na Mumhan | Gaeltachten von Munster |

Städte

| | |
|---|-------------------------------|
| An Cheathrú Rua [<i>ən cheruu ruə</i>] | Carraroe (= Das rote Viertel) |
| An Clochán [<i>ən clochan</i>] | Clifden |
| Baile Átha Cliath [<i>bueil ah klier</i>] | Dublin |
| Béal na mBláth [<i>beel na mláh</i>] | (Mouth of the flower) |
| Dún Laoghaire [<i>dubn läbjə</i>] | Dun Laoghaire |
| Gaillimh [<i>gailjə</i>] | Galway |

Dörfer / Townlands

| | |
|--|--------------|
| An Cloigeann [<i>ən chleggən</i>] | Cleggan |
| An Líonán [<i>ən liəán</i>] | Leenaun |
| An Mullach Glas [<i>ən mullach glas</i>] | Mullahghloss |
| An Tulach [<i>ən tollach</i>] | Tully |
| Leitir Fraic [<i>lettird rak</i>] | Letterfrack |
| Rinn Mhaoile [<i>rinn wiolje</i>] | Renvyle |
| Tulach na Croise [<i>tollach na kresche</i>] | Tullycross |

Vornamen

Bei persönlicher Anrede wird vor dem Namen/Begriff ein »a« gesetzt und der Name/Begriff – wenn möglich – leniert. Endet das Wort mit einem dunklen Vokal (a, o, u) wird es zusätzlich durch ein »i« aufgehellt.

| Name/Begriff | Anrede | deutscher Name | Bemerkung |
|----------------------------|----------------------------------|----------------|---|
| Beartla [<i>bartla</i>] | a Bheartla [<i>ɔ wɔrtla</i>] | Bartholomeus | Leniert |
| Cáit [<i>káit</i>] | a Cháit [<i>ɔ cháit</i>] | Käthe | |
| Máire [<i>máire</i>] | a Mháire [<i>ɔ wáire</i>] | Maria | |
| Pádraig [<i>pádrig</i>] | a Phádraig [<i>ɔ fádrig</i>] | Patrick | |
| Síle [<i>schíla</i>] | a Shíle [<i>ɔ híla</i>] | Cecilia | |
| Siobhán [<i>schíwán</i>] | a Shiobhán [<i>ɔ híwán</i>] | Susanne | |
| Dónall [<i>doonal</i>] | a Dhónaill [<i>ɔ chɔnall</i>] | Donald | Leniert + Aufhellung |
| Peadar [<i>peddar</i>] | a Pheadair [<i>feddár</i>] | Peter | |
| Séamas [<i>scheemas</i>] | a Shéamais [<i>ɔ heemásch</i>] | Jakob | |
| Seán [<i>schán</i>] | a Sheáin [<i>ɔ hán</i>] | Hans | |
| Tadhg [<i>taig</i>] | a Thaidhg | Thaddeus | |
| Tomás [<i>tomás</i>] | a Thomáis [<i>ɔ homásch</i>] | Tomas | |
| Áine [<i>áinjə</i>] | a Áine | Anne | keine Lenition möglich bei Vokalen und »H, L, N, R« als Anfangsbuchstaben |
| Éamonn [<i>eeməɲ</i>] | a Éamoinn [<i>ɔ eemáin</i>] | Edmund | |
| Eibhlín [<i>áivliin</i>] | a Eibhlín | Ellen | |
| Liam [<i>liam</i>] | a Liam | Wilhelm | |
| Niamh [<i>nijəw</i>] | a Niamh | | |
| Úna [<i>una</i>] | a Úna | | |